90 STE JAARGANG No.299

ZATERDAG 29 DECEMBER 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360/24365

Abonnementsprijs f. 6,– per maand
(met Panorama) f. 8.50 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

Uitvoerprijs per 1 januari nagenoeg verdubbeld

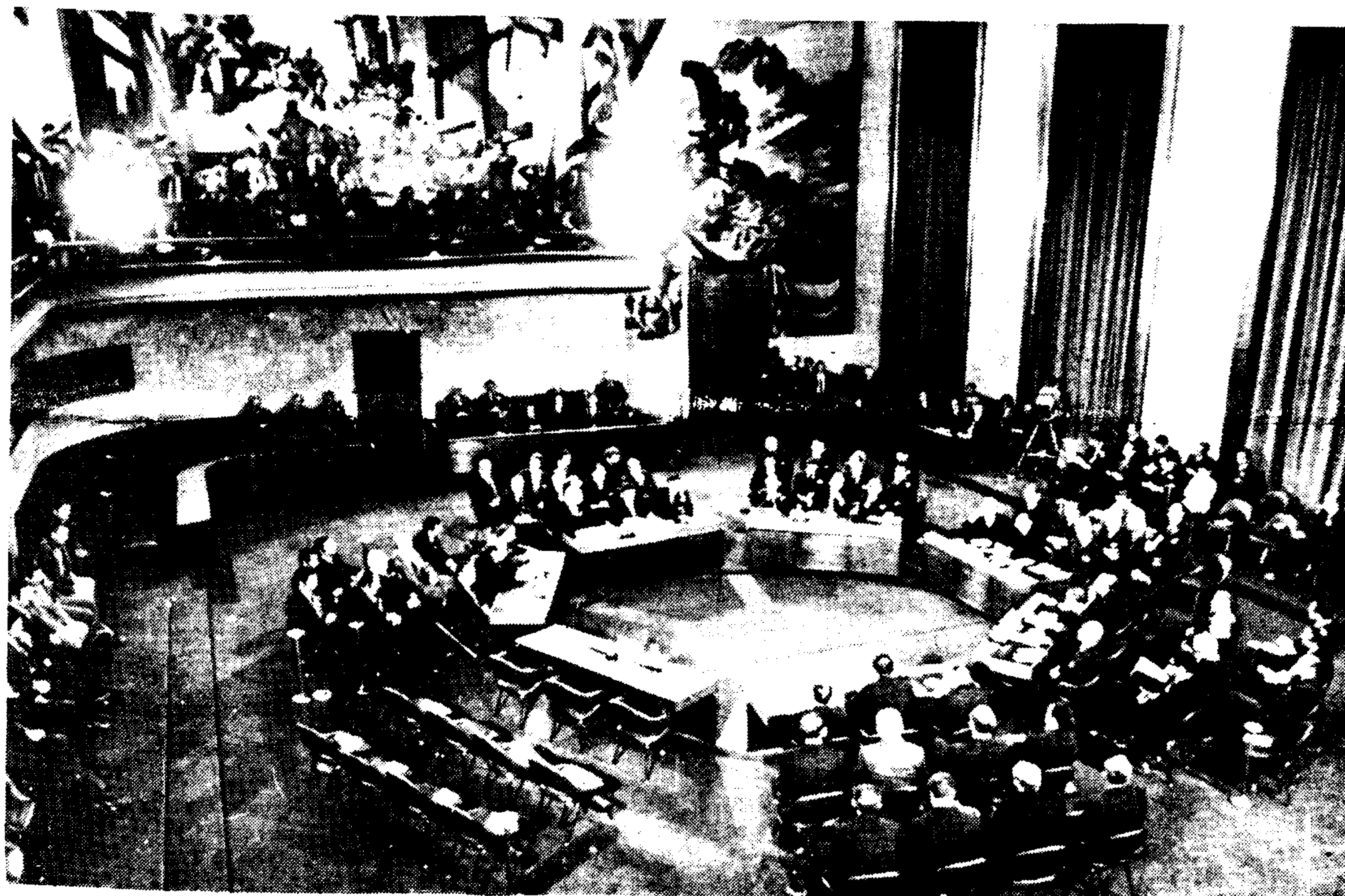
Venezolaanse olie duurste ter wereld

CARACAS – Venezuela heeft de uitvoerprijs van zijn ruwe olie per 1 januari 1974 van 7,74 dollar per vat (van 159 liter) gebracht op het wereldrecordniveau van 14,08 dollar, hetgeen neerkomt op een verhoging van 81,9 procent. De prijsverhoging is aanzienlijk groter dan de oliemaatschappijen hadden verwacht. Deze hadden op hooguit twaalf dollar gerekend. De landen in het Midden-Oosten hebben hun prijzen onlangs tot bijna twaalf dollar verhoogd. Venezuela verwacht door deze verhoging ruim 27 miljard bolivar (12 miljard Ant. gulden) aan meerinkomsten uit de petroleum-export te beuren. Venezuela heeft de uitvoerprijs van olie dit jaar niet minder dan acht keer verhoogd. Begin dit jaar bedroeg de prijs nog 3.14 dollar per vat.

De prijs van 14,08 dollar per vat is een zogenaamde posted price (of lijstprijs) die dient voor de berekening van de royalties en de belastingen welke de oliemaatschappijen moeten betalen. De prijs bedroeg pas sedert 30 november 7,74 dollar. Venezuela, dat nog maar twintig jaar geleden olie begon uit te voeren, exporteert nu 3,5 miljoen vaten per dag, waarvan meer dan de helft naar de Verenigde Staten. Zijn economie is sterk van de olie-uitvoer afhankelijk. Van Amerikaanse woordvoerders in Caracas werd vernomen dat benzine die van Venezolaanse olie is gemaakt in de Verenigde Staten vier dollarcent per gallon (ongeveer 4,5 liter) duurder moet worden.

Ook Bolivia, dat eveneens zijn grootste afnemers in Noord-Amerika heeft, overweegt een aanzienlijke prijsverhoging voor zijn olie toe te passen, die vermoedelijk zal liggen boven het vastgestelde niveau in het Midden-Oosten. De Bolivariaanse minister van Energie, Roberto Capriles, verwees in dit verband naar de prijsniveaus in Venezuela en Iran. Bolivia brengt zijn olie op het ogenblik tegen 9,80 dollar per vat op de markt.

GENEVE – Het vredesoverleg in het Palais des nations te Geneve (foto) over het Midden-Oosten is onderbroken tot na de parlementsverkiezingen in Israel, die maandag worden gehouden. De deelnemers zijn over het algemeen optimistisch over het verloop tot dusver van de beraadslagingen. Deze gemoedsstemming wordt vermoedelijk ingegeven door het loutere feit, dat er tenminste gepraat wordt tussen twee tegenstanders, die eerder nooit samen aan tafel wilden gaan.



Arrestaties in drug-diefstal?

ORANJESTAD – Op Aruba doen hardnekkige geruchten de ronde dat de politie enige arrestaties heeft verricht in verband met de geruchtmakende diefstal van ongeveer drie maanden geleden, waarbij men in de politiewacht inbeslaggenomen grote partij verdovende middelen buit maakte. Onder de aangehoudenden zou zich ook een politie-agent bevinden. Van officiele zijde kon geen bevestiging verkregen worden. Op de politiewacht van Oranjestad heerste vanmorgen een voor zaterdagmorgen ongewone drukte.

De politieagent, die werd aangehouden, zou indertijd een belangrijke rol hebben gespeeld als rechercheur in de zogenaamde Pavilla-zaak, waarbij de heer Houtman werd gedood en een grote hoeveelheid cocaine in beslag werd genomen. Hij zou de laatste tijd reeds enige malen verhoord zijn en werd onlangs van de recherche naar de straatdienst overgeplaatst.

Minder benzine in VS bij pompstations

WASHINGTON – De benzinestations in de Verenigde Staten krijgen vanaf 15 januari ongeveer twintig procent minder benzine dan ze nodig hebben. Het hoofd van het Amerikaanse energiebureau, William Simon, heeft besloten dat op die datum het toewijzingsplan in werking treedt waarbij 487.000 vaten olie per dag geen benzine of andere schaarse brandstoffen moeten maken.

De vraag naar benzine in de Verenigde Staten zal in het begin van het nieuwe jaar naar schatting overeenkomen met 6,6 miljoen vaten olie per dag. De produktie zal daar ongeveer 1,2 miljoen vaten bij achterblijven.

Het plan bepaalt ook dat de thermostaten in woningen zes graden (Fahrenheit) lager moeten worden afgesteld dan verleden jaar en die in bedrijfsgebouwen tien graden.

Jacht in Belfast op ontvoerders

BELFAST – Duizenden politiemannen en militairen hebben vrijdag zonder succes gezocht naar de donderdagnacht ontvoerde Westduitse zakenman Thomas Niedermayer, directeur van de Noordierse vestiging van Grundig.

De 44-jarige Niedermayer, die sinds 1971 ook Westduits honorair consul in Belfast is, werd door twee mannen uit zijn huis in de wijk Suffolk in Belfast gelokt en volgens getuigen in een gereed staande personenauto gesleurd.

De politie had vrijdagavond nog geen spoor van de daders gevonden. Vermoed wordt dat achter de ontvoering het (verboden) Ierse republikeinse leger zit. Over een losgeld voor de vrijlating van Niedermayer is ook niets bekend.

Niedermayer heeft sinds 1960 de leiding van de Grundig-fabriek bij Belfast, waar hoofdzakelijk cassetterecorders voor de Britse en Scandinavische markten worden geproduceerd.

Verwarring in Den Haag

Vragen rond bewaking mariniers op Antillen

AMSTERDAM – In het Nederlandse dagblad De Volkskrant schrijft Han Hansen over de inzet van Nederlandse mariniers bij de bewaking van de olieraffinaderijen op Curacao en Aruba. Hij constateert dat erover in Den Haag verwarring is ontstaan. Bij het kabinet van minister De Gaay Fortman (De West) wist men niet te vertellen op grond van welke bepaling de bewaking aan de mariniers was opgedragen. Het ministerie van Defensie in Den Haag deelde uiteindelijk mee, dat de regering in Den Haag de beslissing had genomen, omdat de koninkrijkstroepen verantwoordelijk zijn voor de externe verdediging van de rijksdelen, aldus De Volkskrant.

In Den Haag werd aanvankelijk aangenomen dat de Nederlandse regering voor mariniersbewaking formeel artikel 29 van het reglement voor de gouverneur had gehanteerd. Daarin staat dat de gouverneur voor het handhaven van de openbare orde en de interne veiligheid delen van de strijdkrachten beschikbaar zou kunnen stellen op verzoek van de landsregering. In dit geval dus het kabinet van de Antillen.

De Nederlandse regering blijkt echter uit te zijn gegaan van een externe bedreiging, zodat de koninkrijkstroepen krachtens het statuut zonder meer in actie kunnen komen. Het betekent, dat uitsluitend rekening wordt gehouden met het risico van aanslagen op de raffinaderijen door indringers uit het buitenland.

De politie op de Antillen beschikt over onvoldoende mankracht voor dit extra werk, aldus de toelichting.

In Den Haag, zo besluit De Volkskrant, wordt erop gewezen, dat bij de laatste inzet van mariniers op de Antillen (tijdens de stakingsonlusten in Willemstad van 1969) politieke en juridische problemen rezen, omdat de gouverneur en de koninkrijksregering pas in tweede instantie een geloofwaardige statuutformule onder de beslissing over het zenden van mariniers wisten te schuiven.

Naast kritiek op ook waardering voor paus

KOEWEIT – Uit het feit dat de paus nooit heeft aangedrongen op Israelisch vertrek uit de bezette Arabische gebieden, zelfs het stilzwijgen heeft bewaard over Jeruzalem, nooit heeft tegengesproken dat Heilige Stoel en Israel tot de uitwisseling van ambassadeurs zouden overgaan en premier Golda Meir in audientie heeft ontvangen, heeft de Kuwait Times op eerste kerstdag geconcludeerd dat het Vaticaan nog niet helemaal overtuigd is van de onwettigheid van de annexatie door Israel van Oost-Jeruzalem en Cisjordanie.

Niettemin brengt Kuwait Times hulde aan de vroomheid, adeldom des geestes en goedheid van paus Paulus, die zich wijdt aan de verbreiding van de boodschap van de universele broederschap. De Kuwait Times wijst op de verantwoordelijkheid van de christenen bij het behoud van de gewijde plaatsen in het Heilig Land, Jeruzalem en Bethlehem onder Israelische bezetting.

Geluk bij ongeluk

BUENOS AIRES. – Vrijdagmorgen werd de jeugdige Mirta Castillo ontslagen bij een filmfabriek in Buenos Aires. De slag kwam onverwacht en zodoende probeerde Mirta al wandelend door de drukke straten van de Argentijnse hoofdstad tot zichzelf te komen en en passant kocht zij van haar laatste salaris een heel lot van de nationale loterij. Twee uur later bleek zij de hoofdprijs gewonnen te hebben. Deze viel namelijk op 13.224. Mirta besloot onmiddellijk haar geluk met haar vroegere collega's van het werk te delen, 23 in totaal. Dat zijn voornamelijk minderjarige meisjes. Hoe dan ook: een geluk bij een ongeluk.

Spionage in Egypte

CAIRO. – De Egyptische autoriteiten hebben op 14 november een man gearresteerd, die ervan wordt beschuldigd in Egypte voor de Israëlische inlichtingendienst te hebben gewerkt. Dit heeft het persbureau voor het Midden-Oosten bekend gemaakt. Het is een Libanees die in Suez geboren is. Volgens de aanklacht heeft hij kort voor en tijdens de oktoberoorlog inlichtingen over de defensie van Egypte verzameld en aan de Israëli doorgegeven.

Solidair met collega's

Rotterdamse loodsen niet naar Curacao

ROTTERDAM – Het ziet er niet naar uit dat de pogingen om vijf Rotterdamse havenloodsen aan te trekken voor de opleiding van loodsen op Curacao resultaat zullen hebben, aldus NRC-Handelsblad. Zowel de vereniging van rijksloodsen als die van havenloodsen heeft een dergelijke verbintenis afgeraden. De rijksloodsen zijn van plan hun bezwaren ook via de internationale loodsvereniging kenbaar te maken.

Volgens secretaris V. Linschoten van de vereniging De Nederlandse Loods wordt het verloop onder Curacaose loodsen (er zijn van de 24 man al negen vertrokken) in belangrijke mate veroorzaakt door de lage salariering en de onzekere toekomstmogelijkheden. Sinds 1958 zijn de salarissen niet noemenswaardig verhoogd. Dat heeft in het begin van de ... tot een 24-uursstaking geleid.

Een poging tot aanvulling uit Nederland is volgens secretaris Linschoten nu via burgemeester en wethouders van Rotterdam gedaan. De loodsen zouden het predicaat instructeur krijgen, waardoor betere arbeidsvoorwaarden kunnen worden geboden.

Daarmee wordt de onderhandelingspositie van de zittende loodsen doorkruist en worden de beloften van na de staking getorpedeerd. Terecht stellen de Curacaose loodsen dat het bijzonder oncollegiaal zou zijn als iemand zich voor detachering van dit soort zou durven lenen. Dat staat gelijk met het doorbreken van de staking, besluit secretaris Linschoten.

Het korps Rotterdamse havenloodsen telt ongeveer 150 man. Het is de bedoeling het uit te breiden met zeker vijf man die in Europoort nodig zijn. Dit lijkt erop dat de havendienst juist de ervaren krachten – hun opleiding duurt vijf jaar – niet graag laat gaan, aldus NRC-Handelsblad.

„Zwarte kapitalist" in VS veroordeeld

NEW YORK – De 49-jarige dr Thomas Matthew, een vooraanstaand zwart medestander van president Nixon in de verkiezingen van 1972 en oprichter van NEGRO (National Economic Growth and Reconstruction Organization), een kapitalistische onderneming voor zwarten, is in New York veroordeeld tot drie jaar gevangenisstraf wegens het aanwenden ten eigen bate van 200.000 dollar aan rijkssubsidie voor een ziekenhuis. De tenuitvoerlegging van het vonnis is zestig dagen opgeschort om Matthews advocaten de gelegenheid te geven tot het aantekenen van hoger beroep.

Dr. Matthew werd in 1969 veroordeeld tot een gevangenisstraf van een half jaar omdat hij geweigerd had inkomstenbelasting te betalen. President Nixon verleende na 69 dagen gratie.

Matthew had de rijkssubsidie in eigen zakelijke projecten gestoken.

Alarm in EEG-landen

Palestijnen smokkelen raketten naar Europa

BRUSSEL – De politie in alle landen van de E.E.G. maakt jacht op negen Palestijnen, die gewapend zouden zijn met kleine Russische SA-7 raketten. Het Belgische dagblad Le Soir meldde gisteren dat drie van de Palestijnen vorige week erin geslaagd zouden zijn via het vliegveld van Brussel naar West-Duitsland te reizen. Zij hadden vervalste paspoorten.

Volgens Le Soir heeft de Westduitse politie andere Europese landen gewaarschuwd dat de Palestijnen een aantal draagbare luchtdoelraketten bij zich hebben. Deze waren in koffers voor de ambassade van Libie in Brussel het land binnengesmokkeld.

De Libische ambassade gaf naar aanleiding van dit bericht in Le Soir vrijdagavond een verklaring uit waarin met klem wordt ontkend dat zij bij een smokkel van raketten betrokken zou zijn geweest. De ambassade merkte in dit verband op dat haar diplomatieke koffers door de Sabena worden bezorgd en dat het gewicht ervan sedert maanden tussen de twee en de negen kilo schommelt, hetgeen blijkt uit de vrachtbrieven.

De ambassade zegt dat dergelijke berichten opzettelijk worden verspreid op het moment dat de Arabische landen de olieboycot tegen Belgie hebben opgegeven en dat zij kennelijk bedoeld zijn om de verbeterde betrekkingen te schaden.

Functionarissen van het vliegveld van Brussel hebben toegegeven dat de veiligheidsmaatregelen vorige week zijn verscherpt en dat vliegtuigen van sommige luchtvaartmaatschappijen, waaronder de Israelische, door pantservoertuigen worden bewaakt.

De betrokken raketten, aldus Le Soir, zijn van het type als die welke in september van dit jaar in een door Arabieren gehuurde flat in Rome zijn ontdekt. Deze zouden van plan zijn geweest Israelische vliegtuigen neer te schieten.

De SA-7 luchtdoelraketten zijn ongeveer anderhalve meter lang en wegen circa elf kilo. Ze beschikken over een geleidesysteem dat de raket doelen doet opzoeken die een bepaalde hitte uitstralen. Ze hebben een reikwijdte van drie kilometer.

Vliegrampen in Colombia

BOGOTA. – In 1973 zijn 79 Colombiaanse vliegtuigen verongelukt met als resultaat ruim duizend doden en 32 gewonden. Augustus eiste de hoogste tol met veertien ongelukken, waarbij negen in tien dagen tijd.

Nieuw jaar

NOG SLECHTS ENKELE dagen scheiden ons van het nieuwe jaar 1974 en voor velen van ons betekent dit dat het weer tijd is om de balans op te maken over het voorbije jaar en al dan niet vergezeld van goede voornemens alvast vooruit te kijken naar wat het komende jaar zal gaan brengen.

Het afgelopen jaar is o.i. voor de Nederlandse Antillen niet uitgesproken slechts geweest. Uiteraard hebben wij ook hier de weerslag ondervonden van eerst de monetaire crisis met de devaluatie van de dollar en de revaluatie van diverse Europese munteenheden en van de Japanse yen waardoor ons leven weer aanzienlijk duurder is geworden. En laatstelijk ook van de wereldoliecrisis welke voor ons niet meteen een schaarste aan brandstof betekent maar wel weer een verhoging van de kosten van levensonderhoud.

Maar van de andere kant zijn er enkele economische meevallers geweest die goede hoop geven voor de toekomst. Daar was in de eerste plaats de vestiging van de electronische fabriek van Rockwell op Curaçao met nieuwe zeer welkome arbeidsplaatsen. Daarnaast zijn er plannen voor de bouw van een lokale scheepswerf welke indien zij bewaarheid worden opnieuw wat ruimte scheppen op onze arbeidsmarkt. Verder waren er dit jaar weer belangrijke uitbreidingen bij Shell Curaçao n.v. met name de bouw van het overlaadstation op Bullenbaai terwijl ook de bouwsector met de voltooiing van het plan-Brievengat bijdroeg tot de economische aktiviteiten. Het toerisme liet misschien voor wat betreft de koopkracht en de kooplust van de buitenlandse bezoekers vooral voor de zaken die luxe-goederen verkopen wat te wensen over, maar van de andere kant was er zeker sprake van een groei van het bezettingspercentage van de hotels, hoewel dit voor de hotelmaatschappijen gezien de zeer ongunstige contracten welke indertijd zijn afgesloten nog niet betekent dat er betere jaren zijn aangebroken.

Op het politieke front werd het beeld bepaald door de statenverkiezingen in augustus j.l. waarbij de ondergang van de Democratische Partij op Curaçao, de spectaculaire opkomst van de MEP op Aruba en het verrassend goede resultaat voor Frente Obrero het meest opvielen. Na enkele maanden van informeren en formeren hebben wij thans een nieuwe regering die ervoor moet zorg dragen dat ons staatsschip in de komende periode van vier jaar veilig langs alle gevaarlijke klippen weet te varen. Schipper Evertsz is in ieder geval optimistisch en het waakzaam oog van stuurman Croes die zijn zaken vanuit de Staten regelt garandeert zolang de twee elkaar kunnen vinden een stabiel bestuur voor de Nederlandse Antillen. Wij gaan een periode tegemoet van decentralisatie, dat staat vast. Waarbij Aruba zijn eigen zaken zal willen regelen en gaat regelen, maar waarbij ook Curaçao meer gelegenheid zal krijgen om aandacht te schenken aan de eigen problemen die wanneer men de begroting van het eilandgebied voor 1974 in ogenschouw neemt niet gering zijn.

Wij gaan ook een moeilijk jaar tegemoet met schaarste aan bepaalde produkten en fikse prijsstijgingen. Een jaar waarin wij het economisch slechts zullen kunnen behouden wanneer wij bereid zijn ons volledig in te zetten om de produktiviteit te verhogen, geen nodeloze verspillingen doen en vooral waarin wij door het tonen van wederzijds respect en burgerzin verder moeten bouwen aan de Antilliaanse natie waarin straks geen plaats mag zijn voor discriminatie, sociale onrechtvaardigheid en uitbuiting. Wanneer wij naar alle ellende die er in de wereld heerst kijken dan beseffen wij dat wij als Antillianen een bevoorrechte plaats innemen in de rij der naties.

Laten wij trachten deze plaats te behouden en deze zeker niet door eigen tekortkomingen te verliezen.

Bon Anja en veel voorspoed en geluk in 1974.



Bon Anja

OP OUDEJAARSDAG maandag 31 december a.s. zal de AMIGOE niet verschijnen.

Direktie en personeel van de Amigoe en van de N.V. Paulusdrukkerij wensen alle lezers en adverteerders een voorspoedig nieuwjaar.

Weekeind Agenda

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 29 december van 14.00 tot 31 december 1973 om 06.00 uur.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter R. M. Pattinaja, Saliña Abao z/n, tel.: 54751. STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter M. G. A. Elassais, Witteweg 79, tel.: 24438. IN HET DERDE DISTRICT: dokter A. S. Ridderstap, Barber 6A, tel.: 88040.

VAN 31 DECEMBER 1973 VAN 18.00 UUR TOT 2 JANUARI 1974 OM 06.00 UUR.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter G. H. Lundemo. SPREEKUREN TE DE RUYTERKADE 28A, TEL.: 12397; dinsdag 1 januari 1974 van tien tot elf uur en van 17.00 tot 18.00 uur, anders voor spoedgevallen: tel.: 35319. IN HET DERDE DISTRICT: dokter A. S. Ridderstap, Barber 6A, tel.: 88040.

WEEKEINDE-DIENST DIERENARTS

Van 28 december 18.00 uur tot 31 december om 07.30 uur: dokter J. Krom, Rigelweg 16, tel.: 35053 (alleen voor spoedgevallen). 1 JANUARI: uitsluitend voor spoedgevallen tel.: 64360 of 54363.

VERLOF BEGRAFENIS

29 DECEMBER: dhr E. F. de Camps, Mahumaweg 35; 30 DECEMBER: dhr P. L. Martijn, Baai Macolaweg 26A; 1 JANUARI: mej. R. E. Rodriguez, Barbadosweg 6.

BOTICA'S (nachtdienst)

29 DECEMBER: OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Piar, tel.: 13040.

30 DECEMBER: OTRABANDA: Curaçao, tel.: 23575; PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.

31 DECEMBER: OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.

1 JANUARI: OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.

POMPSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00 TOT 15.30 UUR:

30 DECEMBER: Winkel - Hendrikplein; Isa - Selinja; De Landi - Santa Rosa; Maduro - Biesheuvel; Cratsz - Cas Chiquito; Scheidelaar - Mundo Nobo; Coop. Transport - Colon.

Op 31 december 1973 zullen alle pompstations om 20.00 uur sluiten. Op 1 januari 1974 zullen alle pompstations gesloten zijn.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 El siete machos; 21.00 Brother sun sister moon. WEST-END: 19.00 en 21.00 Cotton comes to Harlem; 23.30 They call me Trinity. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The black belt; 24.00 Zatoichi and the doomed man. DRIVE-IN: 19.00 Marooned; 21.00 The Neptune factor; 24.00 De nichten. CINE-RIO: 20.00 The big zapper.

CINE-TRUCK: geen voorstellingen.

DIVERSEN

AA-GROEP: 20.00-22.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C., Scharlooweg 1-1A.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 New adventures of Tarzan; 21.00 Brother sun sister Moon. WEST-END: 10.30 en 20.30 Cotton comes to Harlem; 18.30 Valdez is coming. CINELANDIA: 19.00 The great battle; 21.00 The black belt. DRIVE-IN: 19.00 Marooned; 21.00 The Neptune factor. CINE-RIO: 19.00 Love story; 21.00 De zusters.

DIVERSEN

ZONDAGSCHOOL: 09.00-10.00 De Tamarijn; 09.00 Fortkerk en Ebenezer Church; 09.30 wijk D - Emmakerk (later in Marnixschool bovenbouw).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-10.00 open voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 tentoonstelling - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 - Keukenstraat 20A (boven); woensdag gesloten.

TOERISTENSCHEPEN: 18.30-18.00 Doric - vert. Selma; 07.00-01.00 Jupiter - vert. Selma.

SPORT

PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen - terrein San Pedro.

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college, Sint Paulus.

MAANDAG

BIOSCOPEN: geen voorstellingen.

DIVERSEN

RUST & BURGH: 23.00 Oudejaarsavondviering. MUZ: Conjunto San José en Boeli and his new sound.

GEMEENSCH. DANKDIENST: 18.30-19.00 kapel Parera en kapel Suffisant.

TOERISTENSCHEPEN: 06.00-22.00 Carla C - vert. Selma; 08.00-19.00 Stella Solaris - vert. C.T.C.; 10.00-14.00 Renaissance - vert. Gorsira.

CLUB J.P.F.: 01.00 oudejaarsbal.

SANTA FAMIAKERK: 24.00 zegening bisschop mgr Ellis.

DINSDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 Where angels go trouble follows; 21.00 Please sir. WEST-END: 18.30 Sabata; 20.30 They came to Cordura. CINELANDIA: 19.00 The spiral road; 21.00 The black belt. DRIVE-IN: 19.00 Three guns for Texas; 21.00 Pope Joan. CINE-RIO: 19.00 Girl fighter; 21.00 Shiver vampire.

DIVERSEN

SINT ELISABETH HOSPITAAL: 11.00-12.00, 14.30-15.30 en 18.00-19.00 bezoekuren voor alle afdelingen.

CLUB J.P.F.: 18.00 nieuwjaarsfuif.

TOERISTENSCHEPEN: 09.00-18.00 Arcadia - vert. Selma; 08.30-17.30 Sun Viking - vert. Selma; 08.00-19.00 Victoria - vert. Selma; 07.00-04.00 Raffaello - vert. C.T.C.

WOENSDAG

DIVERSEN

MOBIELE BANK: 09.00-10.00 te Santa Maria (naast bc); 10.00-11.00 te Steen-Koraal; 11.00-11.30 te Seroe Fortuna; 11.30-12.30 te Buena Vista (vóór school); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór bc); 15.30-16.15 te Zuid-Bonam (vóór bc).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

LUCHTPOSTSLUITING: 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

LIONS: 12.15 bijeenkomst - hotel Curaçao Intercontinental.

CURSUS: Indonesisch koken - hobbyhuis, Sint Michielsweg.

KIWANIS: 12.15 bijeenkomst - Holiday Inn (business meeting).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 tentoonstelling - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; woensdag gesloten.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 07.30-12.30 speelschool - praatkuil (twee tot viereneenhalf jaar); 15.30-17.30 huiswerkcursus - studiezaal (vanaf tien jaar); 15.30-17.30 tafeltennis (m.) - beginners - toneelzaal; 15.30-18.30 voetballen (j.) - (twaalf tot vijftien jaar); volley- en basketball - sportvelden - alle leeftijden, leiding en ouderengroep - toneelzaal.

CATECHISATIE

FORTKERK: 17.00-17.45 voor dertien- tot zestienjarigen.

TROEPIAALWEG 2: 18.45-19.45 o.l.v. ds Jonkman, Julianadorp.

EMMAKERK: 19.00 belijdeniscatechisatie, gereformeerde kerk Curaçao.

SPORT

JEUGDHOCKEY: 17.00 training - voor jongeren Julianadorp - Rust & Burgh.

JEUGDVOETBAL WILLEMSTAD: 13.30 welpen B en pup. C; 14.30 pup. D en E, en asp. B - veld Willemstad klein.

ZONDAG

BARBER: 06.30 en 08.30; BOCA SAMI: (zat.: 18.00 mis voor bejaarden), 07.00 BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; COROMOTO: (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00; JANDORET: 09.00 en 19.00; JANWE: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.00 en 08.30; SEROE GRANDI: (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 07.00; 08.00, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 11.00 (engels) en 19.00; SANTA MARIA: (zat.: 19.00); 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: (zat.: 18.30), 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 (met ned. preek) en 18.30; SOTO: (zat.: 19.00), 05.00 en 08.00; STEENRIJK: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: (zat.: 19.00). 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: (zat.: 18.30), 08.00, 08.30 en 17.00; KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.00 - Da Costa Gomezcollege.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd); 07.00; BRIEVENGAT: 18.00; BUENA VISTA: 06.30 en 19.00 (vakantietijd: 07.00), woensdag 07.45; COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00; JANDORET: 07.00; JANWE: 06.30 en 19.00; LAGOEN: donderdag: 17.00; MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30); PIETERMAAI: 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30, maar om 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsdag en woensdag), 19.00, (maandag en vrijdag: 19.00; SANTA FAMIA: 06.15, (dinsdag, vrijdag en zaterdag: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zaterdag: 07.00); STEENRIJK: 08.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00; WESTPUNT: 06.30, (zaterdag: 07.00); WISHI: 06.15 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30 (maandag geen mis).

NIEUWJAAR

BARBER: 23.15 en 08.30; BRIEVENGAT: 23.15 en 18.00; COROMOTO: 23.00, 09.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 18.00; JANDORET: 23.15 en 09.00; JANWE: 09.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 24.00 en 08.00; SEROE GRANDI: 09.00; PIETERMAAI: 23.00, 08.00 en 09.00; SAN WILLIBRORDO: 09.00; SANTA ANA: 19.00 en 09.00; SANTA FAMIA: 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 23.00, 08.00 en 19.00; SANTA ROSA: 23.30 en 09.00; SOTO: 08.00; STEENRIJK: 09.00 en 19.00; SUFFISANT: 24.00 en 19.00; WESTPUNT: 08.00; WISHI: 23.00 en 08.00; ZUID-BONAM: 17.00; KORAAL SPECHT: 08.30 - Da Costa Gomezcollege.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

30 DECEMBER: FORTKERK: 09.00 ds Snow; 19.00 GEEN DIENST. EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde sr; 19.30 GEEN DIENST. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Van Heerde; 19.00 GEEN DIENST.

31 DECEMBER: FORTKERK: 19.00 ds Jonkman; EMMAKERK: 19.30 ds Van Heerde; EBENEZER CHURCH: 23.00 ds Snow.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO

31 DECEMBER: 09.30 ds Kerssies; 19.15 ds Kerssies (oudejaarsavonddienst).

1 JANUARI: 10.00 nieuwjaarsontbijt. Tijdens morgendienst crèche.

SAMBUMBU

Lijflied van de schutters onder de tweede wereldoorlog, gezongen door Michi van Gora.

Suffisant ta pam cu jem
Waterfort ta pam cu ham
na Steenrijk ta pam cu wors
na mi cas mes ta un bon bistek
dja dja dja cutucu rucu dja dja dja
macambanan pia di lekdó
laga nos bai cas aw.
nos no ke ta catibu mas
di e number schutterij
dja dja dja cutucu rucu dja dja dja
den dienst nos ta saluda
korporaalnan i sergeant
dia nos sali for di dienst
nan ta jama nos meneer
dja dja dja cutucu rucu dja dja dja
hopi koprá ta traha pion
pa nan po gana nan pam
nos ta sinta den kantoor
grita nan coba piki bon
dja dja dja cutucu rucu dja dja dja
(T831).

Op Suffisant is het brood met jem, op Waterfort brood met ham, op Steenrijk brood met worst, bij mij thuis is het een goeje biefstuk. Hollanders met eksterogen, laat ons nu naar huis gaan; wij willen niet langer slaven zijn in de schutterij. In dienst groeten wij de korporalen en sergeanten, als wij uit de dienst zijn, noemen zij ons meneer. Veel korporalen zijn ongeschoolde arbeiders om hun brood te verdienen; wij zitten op een kantoor en roepen hen toe om goed te graven met het piekhouweel.

P.B.

Beurs van New York

ACF Industries Inc.	56 3/4
Airco Inc.	14 1/8
Allied Chemical Corp.	48 1/8
Aluminium Co. of America	71 3/4
American Brands Inc.	32
American Can Co.	26
American Cyanamid C.	19 3/8
American Electric Power	25 3/8
American Metal Climax	50 1/4
American Motors Corp.	9
American Smelting & Ref.	22 5/8
American Teleph. & Telegr.	50 3/4
Ampex Corp.	3
Anaconda Company	25 5/8
Armco Steel Corp.	22
Atlantic Richfield Co.	108 5/8
Bendix Corp.	25 1/2
Bethlehem Steel	33 1/2
Boeing Corp.	12 3/8
Burlington Ind.	21 5/8
Burroughs Corp.	204 3/4
Canadian Pacific Ltd. Corp.	16 1/2
Celanese Corp.	28 1/8
Chase Manhattan Corp.	56 5/8
Chesapeakes& Ohio Railway	--
Chrysler Corp.	15 1/4
Cities Services Co.	60 1/8
Colgate-Palmolive Co.	24 7/8
Colt Industries Inc.	15 3/4
Commonwealth Edison	29
Consolidated Edison of N.Y.	18 3/4
Continental Can Co.	20 3/8
Continental Oil	55 1/8
CPC International	--
Curtiss-Wright Corp.	10 5/8
Curtiss-Wright "A"	--
Dart Industries	17 3/8
Deere and Company	51 3/8
Dow Chemical	57 3/8
Dupont (E.I.) de Nemour	155
Eatern Airlines	5 1/2
Eastman Kodak Co.	114 7/8
Engelhard Minerals & Chem.	13 7/8
First National City Corp.	45 3/4
Ford Motor Co.	41
Fruehauf Corp.	20 1/8
General Development Corp.	--
General Electric Co.	62 1/2
General Foods Corp.	23 3/8
General Motors	48
General Public Utilities	17 1/2
General Tel. & Electronics	25 3/8
Getty Oil	156 3/4
Gilette Co.	36
Gimbel Brothers Inc.	16 1/4
Goodrich (B.F.) Co.	14 7/8
Goodyear Tire & Rubber	24 5/8
Gulf Oil Corp.	23
Illinois Central Industries	21
Insilco Corp.	7 3/4
Internat. Business Machines	249 1/4
Internat. Harvester	26 1/8
Internat. Nickel of Canada	34 1/2
Internat. Paper	52 1/2
Internat. Tel. & Tel.	27 1/4
Johns-Manville Corp.	17
Jones and Laughlin Steel	19 1/4
Kennecott Copper Corp.	43

Kraftko Corp.	37
Ling-Temco-Vought	10 1/4
Litton Industries Inc.	6 5/8
Lockheed Aircraft	3 1/8
Marcor Inc.	19 1/2
Martin Marietta Corp.	14 1/4
May Department Stores Co.	21 5/8
McDonnel Douglas Corp.	15 1/8
Mobil Oil Corp.	52 1/2
Nabisco Inc.	36 3/8
National Cash Register	32 3/4
National Distillers & Chem.	12 7/8
National Gypsum Co.	10 7/8
National Steel Corp.	30 7/8
NL (National Lead) Industries	11 1/2
North American Rockwell	11 7/8
Olin Corp.	23
Pacific Gas & Electric	7 1/8
Penn Central Co.	68 1/2
Pepsico Inc.	46 1/2
Phelps Dodge	114 3/4
Philip Morris Inc.	68 1/8
Phillips Petroleum	91 5/8
Procter and Gamble Co.	18 1/4
R.C.A. Corp.	23 7/8
Republic Steel Corp.	40 1/4
Reynolds (R.J.) Industries	35
Royal Dutch Petroleum	33 7/8
Santa Fé Industries	81 1/8
Sears Roebuck and Co.	66 1/8
Shell Oil Co.	16 1/2
Southern Co.	39
Southern Pacific Co.	50 7/8
Southern Railway	43 3/4
Sperry Rand Corp.	34 7/8
Standard Oil Co. of California	102 3/4
Standard Oil Co. (Indiana)	94 1/2
Exxon Corp.	27 1/8
Sterling Drug	27 1/2
Studebaker-Worthington Inc.	56 3/4
Sun Oil Company	29 3/4
Texaco Inc. Texas Gulf Sculph.	105 3/8
Texas Instruments Inc.	22 1/4
Texas Utilities Co.	8 5/8
Transamerica Corp.	40 1/4
Unilever N.V.	34 1/8
Union Carbide Corp.	8
Uniroyal Inc.	24 3/8
United Aircraft Corp.	8
United Brands	37 5/8
US Steel Corp.	14 1/4
Western Union Corp.	25 1/4
Westinghouse Electric Corp.	18 1/4
Woolworth (FW)	[illegible]
AMERICAN STOCKS	
Arkansas Louisiana Gas	24 1/2
Brascan	--
ADD NEW YORK STOCKS	
Amerade	38 1/2
Gulf Oil Canada	31
Caterpillar	67 3/4
Columbia Gas	25 1/8
North Am. Phil Corp.	18 3/4
Westerban	25 1/8
K.L.M.	21 1/4
T.W.A.	15 3/4
Twent. Century Fox	5 5/8
Dow Jones Index	848.02

Luister en Kijk

CURACAO
ZATERDAG

TELECURACAO: 15.00 Scooby Doo; 16.00 telefiesta; 17.00 aquamen; 17.38 di 8 pa 80; 18.01 bugaloos; 18.30 headlines; 18.40 North Kensington; 18.47 here's Lucy; 19.16 Bob New Heartshow; 19.42 Kv.K-progr.; 20.00 modsquad; 21.00 nieuws; 21.15 trekking Colon; 21.30 sixth sense; 22.20 ned. nieuws; 23.00 teleteatro (FILM: Pal Joey).

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-theque; 23.50 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 feria de la alegria; 22.00 el observador venezolano; 22.30 Tinoco; 23.00 cine de misterio; 24.00 cine de medianoche (la ira de la montaña).

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 sábado sensacional; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 valores humanos; 22.40 alrededor del mundo; 23.00 cine para medianoche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selectá di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discotec; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israël progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 20.90 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Scooby Doo; 17.00 cartoons; 17.30 bugaloos; 18.00 Woody Woodpecker; 18.30 Cartoons; 18.45 pap. nieuws; 18.55 in the know; 19.00 documentarios; 19.15 emergency; 20.15 eng. nieuws; 20.30 search; 21.30 TV per luchtpost; 22.30 teleteatro.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 sportjaaroverzicht; 18.20 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname; 18.30 Ned. artisten op de plaat, samenstelling en presentatie Jan Meyerink; jaaroverzicht Piet van Soest; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

ZONDAG
CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagsklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.30 audubon wild life; 10.55 you're there; 11.20 Israel pres.; 11.35 aki kitoki; 12.05 TeleCuraçao special; 13.00 sala di concierto; 14.00 woody woodpecker; 14.28 road runner; 14.55 pink panthershow; 15.15 superman; 15.40 Jean special; 16.00 Hubentud na Marcha; 17.00 sunny life; 17.45 cheyenne; 18.30 headlines; 18.40 reiskrant; 18.45 N.O.S.-journaal; 19.01 Joe McDoakes; 19.15 Paul Lyndeshow; 19.44 trekking Muskus; 20.05 assignment Vienna; 21.05 nieuws; 21.16 Telecuraçao special (Sound of soul); 22.10 music mosaic; 22.25 nieuws; 22.41 Telecuraçao special (FILM: Mongo 's back in town).

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.15 M.E.P.; 10.45 Inspector Ardilla y hormiga atómica; 11.30 el show de Daniel; 12.30 U.R.D.; 13.00 opinión; 13.45 monitor hípico; 18.00 Tarantula; 20.00 Cannon; 22.00 la comedia humana; 24.00 wojeck.

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 patrulla del espacio; 10.00 valores humanos; 10.30 leo, el león; 11.00 cool McCool; 11.30 los honrados Barclays; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 Daniel Boone; 13.30 el superagente 86; 14.00 el show de Doris Day; 14.30 Lassie; 15.00 Flipper; 15.30 viajes a las Estrellas; 16.30 disneylandia; 17.30 Cisco Kid; 18.00 cine fantástico; 20.00 cine de cine; 23.30 noches Panam; 23.30 ahora; 24.00 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan di siman y tophits; 09.30 Milo Muyale y su show Aerocondor y L.A.V.; 09.45 saludos musical; 10.00 tanta Suzy y su muchanan; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 Eman travelbureau hit musical; 13.45 fiesta dominical; 14.00 it's Roy's time (top 20 van Galerie Modern); 24.00 weekend musical.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religioso; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 operacion P 4; 12.30 cita dominical; 14.30 exitos de antes; 16.00 it's Roy's time; 18.30 instrumental; 19.00 disco-mundial; 22.00 variacion; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 08.58 apertura, class.; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 enseñemos; 15.30 ansueños musicales; 16.00 cavalry church hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 world of life; 18.30 intercession for Israël; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 Nicholas Nickleby; 13.00 music hall; 13.45 revistas; 14.00 cheyenne; 14.45 Mr. Ed; 15.15 you're there; 15.45 Bob Newheart-show; 16.15 cartoons; 16.45 Startrek; 17.45 pink panther; 18.15 Bridget loves Bernie; 18.45 pap. nieuws; 18.55 technology; 19.00 pirata di suerte; 19.15 Ironside; 20.15 eng. nieuws; 20.30 gomer pyle; 21.00 girl with something extra; 21.30 odd couple; 22.00 mystery movie.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; jaaroverzicht, Caribische muziek; Zeggen en Schrijven: literaire avond met Frank Martinus Arion; katechetische rubriek.

MAANDAG
CURACAO

TELECURACAO: 16.00 Compa Nanzi; 16.00 kinderuurtje; 17.35 electric co.; 18.05 you and your car; 18.19 prot. uitz.; 18.30 headlines; 18.42 emergency; 19.46 nieuws Shell; 20.00 V.B.C.; 20,15 science report; 20.30 trekking Wimco; 20.40 Partido Democrat; 20.50 trekking C.T.C.; 21.02 nieuws; 21.35 Telecuraçao special; 22.35 ned. nieuws; 22.54 wardendo tiro.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TV: 06.30 desayune con nosotros; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 Venezuela hoy; 13.30 cine para la mujer; 15.30 el pinguino y el profesor; 16.00 el rey leonardo; 16.30 Archie; 17.00 Scooby Doo; 17.30 los monstruos; 18.00 tierra de gigantes; 19.00 la italianita; 20.00 radio rochela; 21.00 Raquel; 22.00 el observador venezolano; 22.30 operacion rescate; 23.30 cine para medianoche.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 10.30 sopotocientos; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 los colosos; 12.15 superman; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 la ciudad grita; 13.30 el amor tiene cara de mujer; 14.30 nosotras las mujeres; 15.00 la noticia voladora; 15.30 sopotocientos; 16.00 alegres aventuras; 16.30 la hormiga atómica; 17.00 marino y la patrulla oceánica; 17.30 los angeles azules; 18.00 Laredo; 19.00 una muchacha llamada Milagros; 20.00 papá corazon; 21.00 isla de brujas; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 hechizada; 23.00 alrededor del mundo; 23.15 mesa redonda; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

TELEARUBA: 16.00 kinderuurtje; 17.00 bo conoce?; 17.05 electric co.; 17.30 aquamen; 18.00 Polygoon-nieuws; 18.15 cartoons; 18.30 Joe McDoakes; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 streets of San Francisco; 20.00 deporte (live); 20.15 eng. nieuws; 20.30 the F.B.I.; 21.30 ultimas noticias; 21.35 comedy playhouse; 22.00 seventh sense; 22.05 medical center; 23.00 specials.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; oudejaarsconference Wim Kan; hits uit 1973.

***

DINSDAG
CURACAO

TELECURACAO: 16.00 festival de Puerto Rico; 18.30 headlines; 18.40 telesistema; 18.45 progr. special; 19.15 Cultuur en Opvoeding (Elis Juliana); 19.45 toespraak Juancho Evertsz; 20.00 Ironside; 21.00 toespraak gezaghebber Kibbelaar; 21.15 nieuws; 21.30 John Davidson with love; 22.30 nieuws; 22.45 teleteatro (FILM: Eddie's autchrin story).

***

R.N.W.O. (800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(6020 kHz): 17.30 feestelijke opening nieuws; 17.48 hitparade door Dick Klees; 18.19 van Heinde en Verre, een culturele rubriek onder redaktie van Tom Pape (een Mozart-concert).

***

WOENSDAG
CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardij-progr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 Mexicaanse muziek; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 [illegible] 15.30 fiesta en el hogar.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 desayune con nosotros; 08.30 television educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 Venezuela hoy; 12.30 buenos días; 13.30 cine para la mujer; 15.30 el pinguino y el profesor; 16.00 el rey leonardo; 16.30 Archie.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 10.30 sopotocientos; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 los colosos; 12.15 Lassie; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 Maria; 13.30 puente de amor; 14.30 nosotras las mujeres; 15.00 la novicia voladora; 15.30 sopotocientos; 16.00 alegres aventuras; 16.30 agente S-5.

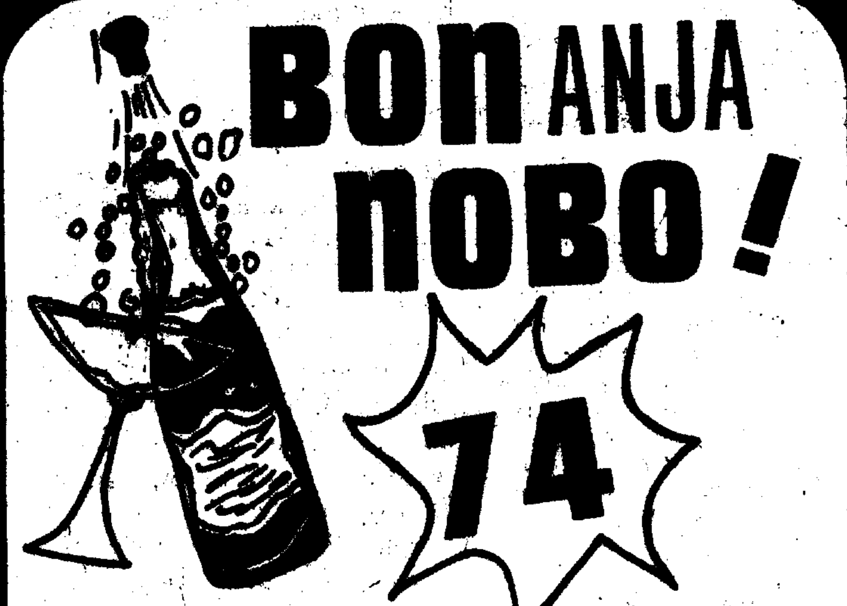
ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 gevarieerde muz.; 06.00 progr. religioso; 06.15 cantante di dia; 06.30 noticiero Viana y National Motors; 06.45 musica pa bo bai traha y bai school cu smaak; 07.30 noticiero Autorama; 07.45 variacion musical; 08.30 progr. dutch machine shop; 08.45 anuncios comerciales; 09.00 noticias; 09.15 musica popular; 09.45 tophits; 10.00 Kong Hing supermarket ta presenta exito musical; 10.15 La Macorisana & Ant. supermarket; 10.30 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su ranchera; 11.15 awe mainta ku 1270 kc; 12.00 oracion; 12.15 news; 12.30 noticiero Viana; 12.45 noticias; 13.00 noticiero Volkswagen, Arucar; 13.15 domus Coruba; 13.30 musica groovy pa hubentud; 15.45 panaderia y refresqueria Central Madereinse show musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

Statenlid Tromp voor Tele-Aruba

ORANJESTAD — Het PPA-statenlid Dominco Tromp zal hedenavond kwart voor tien voor Tele Aruba het woord richten tot de Arubaanse bevolking. Voor Tele Aruba werd reeds aangekondigd dat hij dit namens de PPA zal doen, doch in de kringen van de PPA was men hiervan niet op de hoogte. Desgevraagd deelde de heer Tromp gistermiddag aan de Amigoe mede dat hij zelf hiertoe het initiatief heeft genomen, omdat hij vond dat dit moest gebeuren. Hij zal ondermeer spreken ter gelegenheid van de jaarwisseling en over actuele problemen. De heer Tromp was bij de laatste statenverkiezingen belast met de propaganda van de PPA. Zoals bekend heeft de PPA op dit ogenblik bestuur noch leider.



Voertaal en beleid onder loupe

VLC houdt Onderwijscongres

WILLEMSTAD – De vakbond leerkrachten Curacao, VLC, hield gistermorgen een persconferentie, waarbij voorzitter Errol Cova, melding maakte van het Curacao onderwijscongres dat van drie tot en met vijf januari in het gebouwencomplex van de Technische School St. Paulus te Salinja Abao zal worden gehouden, waaraan vierhonderd personen zullen deelnemen.

Tijdens dit congres zal onder meer het gevoerde en te voeren onderwijsbeleid onder de loupe worden genomen.

Ook zullen de deelnemers uitvoerig de onderwijsstructuren, zoals actuele toestand, overgangs- en definitieve structuur bespreken. Inleiders zullen zijn de heren N. Coffie, R. Casseres, H. Da Costa Gomez, P. van Sprang en frater A. van Oirschot.

Deze personen zijn door de VLC gekozen omdat zij in de loop van dit jaar hun visie op dit gebied vaker in de plaatselijke dagbladen hebben aangehaald. Vanaf augustus, aldus de VLC-voorzitter, zijn er plannen gemaakt en hebben de werkgroepen per sektie van alle onderwijstypes studiedagen gehouden om zodoende het onderwijs op ons eiland te analyseren.

Dit heeft uiteindelijk geleid tot het in januari . (3 tot en met 5) te houden onderwijscongres. Dit congres moet verder ook gezien worden om tot verantwoorde conclusies te komen, die als basis gebruikt zullen worden voor het in april (12 tot en met 19) op Curacao te houden internationale onderwijscongres.

Een van de kernpunten van het Curacaos onderwijscongres is ongetwijfeld de kwestie voertaal/moedertaal, dat op de tweede dag van dit es door de heer J. Marchena behandeld zal worden. De voertaal/moedertaal - en zoals de VLC-voorzitter het noemt het onverantwoord onderwijsbeleid - zullen dan aan de kaak worden gesteld.

Het congres zal worden geopend door de pas beëdigde onderwijs-gedeputeerde S.W. Rigaud, gevolgd door toespraken van de voorzitters van de PDC en VLC, respectievelijk de heren H.L. da Costa Gomez en E.A. Cova en door een vertegenwoordiger van de officiele onderwijsinstanties, waarna het congres overgaat tot intern beraad.

Een van de belangrijkste onderwerpen op de eerste dag is het onderwijsbeleid, dat zal worden ingeleid door de heer J. Veeris, terwijl op de tweede dag de voertaal/moedertaal, de boventoon zal voeren. Onder de aanwezigen zal er een enquette hieromtrent worden gehouden.

Op 5 januari – de laatste dag van het onderwijscongres – zal men aan de hand van genomen stellingen en standpunten van de diverse werkgroepen diverse resoluties aannemen. De VLC zal daarna haar standpunt bepalen inzake het te voeren onderwijsbeleid. Dit standpunt van de vakbond zal dan als leidraad dienen voor het internationaal onderwijscongres, waaraan afgevaardigden uit het Caribisch gebied en Midden-Amerika zullen deelnemen. Op laatstgenoemde congres zal er Spaans, Nederlands, Engels en Frans worden gesproken, terwijl de mogelijkheid wordt bekeken of ook het Papiaments op dit congres gebruikt zal worden. De kosten van het internationaal onderwijscongres zijn geraamd op 15.000,– dollar.

Het Curacaos onderwijscongres zal worden besloten met een „noche criollo," waaraan o.m. zullen meewerken, super combo Castaneer, de Polyglots en Boeis Augusta i su grupo. De VLC hoopt op 2 januari om kwart voor acht 's avonds in een programma via TeleCuracao, de bevolking nader in te lichten over dit belangrijk onderwijs evenement.

Dreigende staking bij S.E.L. Maduro

WILLEMSTAD – Bij de firma S.E.L. Maduro en Sons dreigde gisteren een staking onder personeel i.v.m. het conflict tussen het bestuur van de vakbond Cuboha en de Maduro-direktie. Nadat gistermorgen door de vakbond een communiqué was verspreid ging een groot aantal werknemers naar de direktiekamer om uitleg te vragen over een en ander.

De direktie besloot daarop om gistermiddag om twee uur in de zogenaamde „all purpose room" een bijeenkomst met het personeel te beleggen. De direktie-leden ir. R. Storm en mr. Van Ramshorst die hierbij aanwezig waren lieten de heer Barkmeyer, deputy manager op de afdeling Scheepvaart het woord voeren. De heer Barkmeyer verdedigde het direktiestandpunt dat het beslissingsrecht in het bedrijf een zaak van de direktie is. Zonder tot een overeenkomst te komen ging de vergadering uiteen waarna enkele personeelsleden terstond met een stakingsaktie wilden beginnen. Dit werd echter door het bestuur van de vakbond afgeraden. Een woordvoerder van het bestuur deelde de Amigoe mee dat de bond een afwachtende houding aanneemt en dat hij op dit moment nog niet kan meedelen wat er zal gaan gebeuren.

Hij weet de oorzaak van het conflict aan het feit dat de direktie uit buitenlanders bestaat die geen begrip hebben voor de lokale situatie.

Laatste weekeinde van jaar ingezet met in beslag nemen auto's

Onveilig verkeer eist weer gewonden

WILLEMSTAD – Het laatste verkeersweekeinde op Curacao is begonnen met enige ongevallen, waarbij gewonden vielen. Er werden ook door de politie verschillende voertuigen in beslag genomen wegens de defecten welke deze auto's vertoonden. In de komende dagen zal de verkeerscontrole, onder meer door de Raspa-ploeg, worden voortgezet.

Het lange Kerst-weekeinde begon verleden week met de nodige drukte op de Curacaose wegen, het laatste weekeinde van het jaar vertoonde minder verkeer, maar dat was dan wel zodanig dat de Verkeerspolitie meer dan tien keer uit moest rukken voor ongevallen. In twee gevallen vielen er gewonden. Er was een aanrijding bij het Wilhelminaplein, waarbij iemand gewond raakte, er was later op de avond ook een ongeval te Salinja bij Firestone, waarbij de auto kantelde en de bestuurder met een ambulance naar het ziekenhuis vervoerd moest worden. Dit ongeval liet zich aanvankelijk ernstiger aanzien dan het in werkelijkheid was. De auto botste tegen de onverlichte bewegwijzering ter plaatse. Hier hebben zich al meer ongevallen voorgedaan. Voor de rest waren het verkeersongevallen waarbij slechts materiele schade werd aangericht.

De politiewacht Rio Canario hield gisteravond een verkeerscontrole op de Gosieweg. Daarbij werden de nodige processenverbaal uitgereikt. Ook werden enige auto's naar de politiewacht gebracht, omdat deze mankementen vertoonden. Van dezelfde wacht werd het nodige personeel bezig gehouden door de breuk in de olieleiding van Shell Curacao nv bij Biesheuvel, welke breuk uiteindelijk leidde tot een complete verkeersomlegging bij de genoemde rotonde.

Ook de Raspa-ploeg was vrijdagavond actief. Zo werd er een auto naar het politiekamp Rio Canario overgebracht waarvan de handrem en de gewone rem niet functioneerden, maar ook de remlichten deden het niet, terwijl de bestuurder zijn rijbewijs niet bij zich had. In de afgelopen dagen heeft deze politieploeg zo'n tien auto's in beslag genomen. Het aantal processenverbaal dat de eigenaren daarvan boven het hoofd hangt is echter groter, omdat verschillende auto's meer dan één gebrek vertoonden.

Daarnaast werden ter plaatse de nodige verhalen uitgeschreven omdat de auto's defecten vertoonden met hun verlichting vóór of achter- of omdat andere overtredingen begaan werden. Dit soort controles wordt in de komende dagen voortgezet. Opvallend is dat bv het aantal vrachtwagens, waarmee goederen zoals huisraad en matrassen vervoerd worden, en waaraan feilen geconstateerd wordt, vrij hoog is. Evenals vorige week besloot gisteravond de chauffeur in zo'n geval om naar de basis terug te keren, hetgeen uiteraard een verlies betekende voor de werkgever.

Drs R. Pieternella benoemd tot gevolm. minister in Den Haag

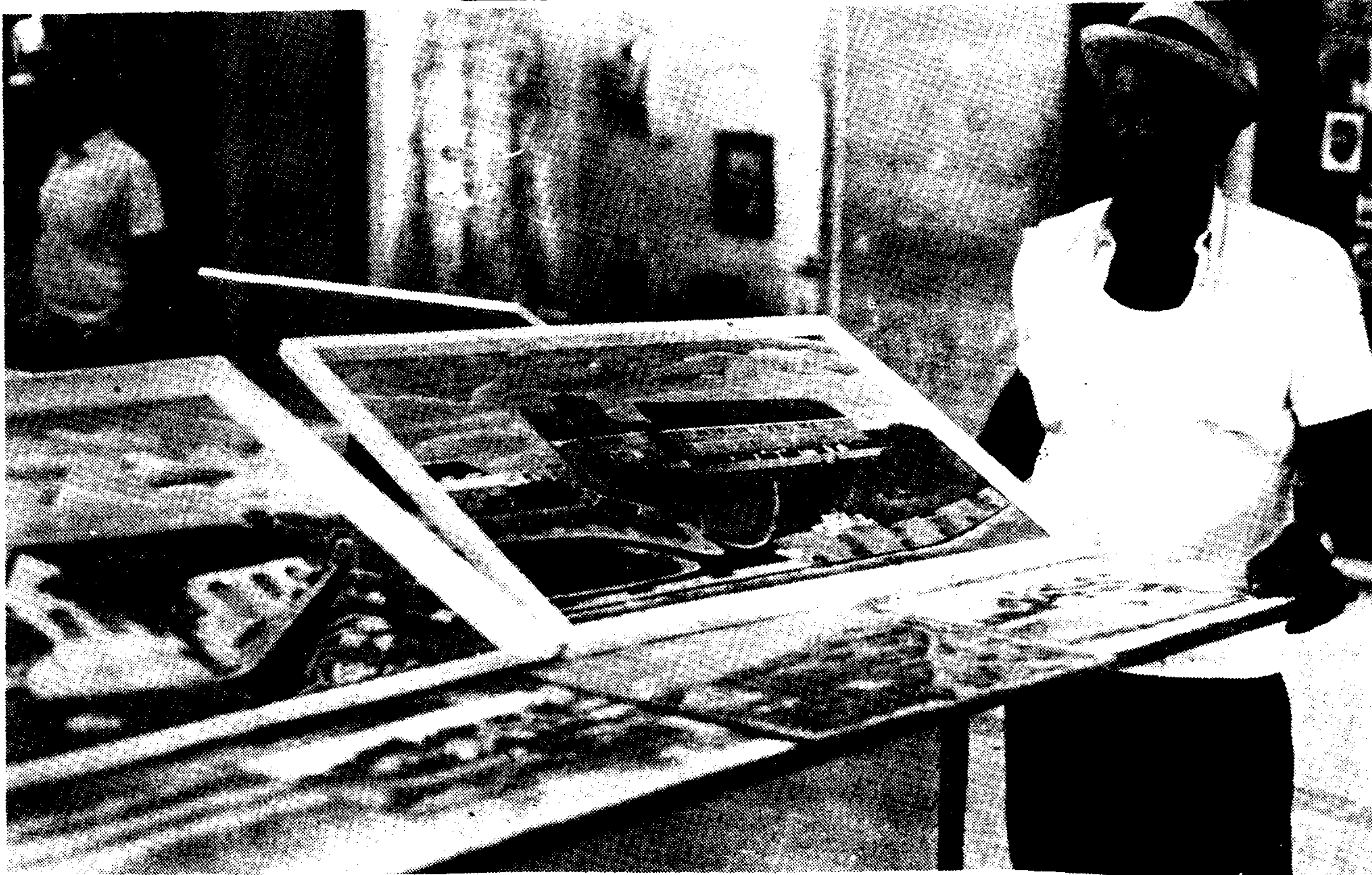
WILLEMSTAD – Bij landsbesluit van de 28ste december 1973 nr. 12 is drs. R.F. Pieternella met ingang van 1 januari 1974 benoemd tot gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen in Nederland. De heer Pieternella zal op 2 januari 1974 door de gouverneur, drs B.M. Leito, worden beëdigd.

Pijpleiding van Shell gesprongen

WILLEMSTAD – Ter hoogte van de Comanchestraat is gisteravond een pijpleiding van de Shell gesprongen waardoor de olie over de weg stroomde. Een en ander was het gevolg van het door druk zetten van de leiding ter controle op eventuele breuken.

Met deze controle is begonnen nadat enige tijd geleden bij de Christinalaan een pijpleiding van de Shell stuk ging. Een werkploeg van de Shell is onmiddellijk ingeschakeld om de pijpleiding te repareren en het wegdek schoon te maken een karwei waarmee men in het weekend mee gereed denkt te komen. Het verkeer ondervond gisteravond oponthoud door de breuk.

WILLEMSTAD. – Bij het scheiden van de (kunst)markt op vrijdagavond was er algemene tevredenheid bij de deelnemers. Ocalia, hier op de foto bij zijn schilderijen, had bijvoorbeeld de eerste dag vier schilderijen en op de tweede, toen er minder belangstelling was, nog één verkocht. Het onderlinge contact tussen de deelnemers was ook erg prettig, en mevrouw Van Rossum, die deze eerste kunstmarkt organiseerde, hoopt dat er spoedig weer een nog betere kunstmarkt komt, die dan door de Antilliaanse deelnemers zelf op touw zal worden gezet. Het is wel leuk om te vermelden, dat de stands gratis beschikbaar werden gesteld, en dat vijf jannen van de Drenthe alles hebben neergezet.



Veel belangstelling voor eerste kunstmarkt

WILLEMSTAD – Op het Gomezplein, waar het standbeeld bij tijd en wijle in vuurwerkkruitdamp verdween, is donderdagmiddag de eerste Curacaose kunstmarkt geopend. Jossy Martina deed dat met een kort woord in de landstaal en in het Engels voor de toeristen die hem met open mond stonden aan te kijken. Egberdien van Rossum, die de kunstmarkt georganiseerd had, en Herman Lichtveld van het Toeristenbureau waren trevreden toeschouwers. Elis Juliana, die wat restjes wilde opruimen zoals hij me vertelde, had al twee tekeningen verkocht voor de zaak geopend was. Ook de restjes van Elis zijn de moeite waard. Ocalia had al gauw een van zijn kleine schilderijtjes verkocht, met zijn twee grote stukken zal het wel minder vlot gaan.

De andere zondagsschilder, Herbert Boyé, was ook aanwezig met een aantal doeken, en Isenia alias Anesi zou nog komen. Een vijfde bekende, ons aller Alan, prijswinnaar van de Nos arte-expositie, was er met de twee schilderijen die hij in zijn hele leven gemaakt heeft. Het een is ingezet op 45 piek, het ander, het bekroonde, voor niet minder dan 750 Antilliaanse guldens. Zowel het een als het ander is tien keer te duur. Een nog onbekende figuur, waar we zeker meer van zullen horen, is Jaime Petersen, die sinds kort weer op zijn geboorte-eiland terug is na een studie als weerkundige. Op de Nos arte-tentoonstelling had hij twee kleine surrealistische olieverfschilderijtjes. Nu kwam hij met een aantal cirkelronde tekeningen met kleurpotlood, waarin hij ook op surrealistische wijze maatschappijkritiek uit. Net als zijn Hemapotloden goed en toch niet duur. En dan was er nog Hans Bos, korporaalkok aan boord van H.M. Drenthe, die Mondriaan-achtige wascotekeningen verkocht. De fotografie werd vertegenwoordigd door Ilse Koster, die haar foto's van de akademietentoonstelling aan de man probeerde te brengen, maar bij het begin van de markt nog niet wist dat dat de bedoeling was. Ze moest nog eens goed nadenken over de prijs die ze zou vragen. Behalve de beeldende kunsten was ook het handwerk goed vertegenwoordigd. Zo was er mejuffrouw M.F. ~~Schilperoo~~ pas een half jaar op het eiland, die een flinke collectie emaillen sieraden had aan te bieden. Mevrouw Celina Maduro verkocht rozen van lint en mevrouw Posthumus sieraden van glazen kralen e.d., haute couture-sieraden naar ze verzekerde. Veel hipper waren de sieraden en halskettingen van Sandra Nieuw, zusje van Otti.

En dan waren er nog twee vertegenwoordigers van de sociale werkplaats Sta Martha, José Scherptong, die ter plaatse macramé-ceinturen knoopte en William Buntin die leuke kalebas-poppetjes maakte. Ook op de kunstmarkt, voorzover het tenminste niet regende, want de eerste bui viel al toen de markt nauwelijks een half uur bezig was. Gisteren konden kooplustigen opnieuw terecht.

K.S.

I.H. Capriles treedt af bij Maduros Bank

WILLEMSTAD – De heer I. H. Capriles legt eind dit jaar zijn functie neer als directeur van Maduro en Curiel's Bank.

Hij zal worden opgevolgd door een Raad van bestuur bestaande uit de heren Lionel Capriles, John S. Roberts als direkteuren en de heren V. Brandao jr., C. L. Jonckheer, Th. Roell en W. A. Willems als assistent-direkteuren. De heer I. H. (Shon Sja) Capriles blijft samen met de heer Max Henriquez als adviseur aan de bank verbonden.

Pieter Wurtz officier O.N.

ORANJESTAD – Ten gezaghebbershuize heeft gezaghebber Jossy Tromp hedenmorgen, in tegenwoordigheid van zijn familie en autoriteiten, aan de scheidende directeur van de Maduro and Sons Aruba NV, de heer Pieter Wurtz, de versierselen uitgereikt behorende bij zijn bevordering tot officier in de orde van Oranje Nassau. De heer Wurtz werd enige jaren geleden vanwege zijn verdiensten reeds benoemd tot ridder in deze orde. Hedenavond zal de heer Wurtz tijdens een ontvangst in het Aruba Caribbeanhotel afscheid nemen en zijn opvolger, oud-gezaghebber Oscar Henriquez, officieel als zodanig introduceren.

Sticusabeurs voor Laura Quast

WILLEMSTAD – De Sticusa heeft een stagebeurs voor toneel toegekend aan de Curacaose Laura Quast. Van half januari tot half mei 1974 zal zij de orientatie-cursus toneelspel en de cursus regie-pedagogie aan de Theaterschool in Amsterdam volgen. Ook wordt zij tot aan de première in de gelegenheid gesteld de repetities van een stuk van het Publiektheater bij te wonen in die maanden. Aldus een bericht in het Sticusa journaal.

COMMENTAAR

Mis

TELECURACAO heeft in de Kerstnacht om twaalf uur een Eucharistieviering uitgezonden vanuit zijn studio. Hoewel wij het programma zelf niet hebben gezien, menen wij op grond van de ontvangen reacties toch gerechtigd te zijn een oordeel te geven en dit kan slechts heel positief zijn. Veel meer mensen, dan men zich had voorgesteld, hebben naar deze uitzending gekeken. En dat niet alleen: men heeft met deze viering meegeleefd, zoals men wellicht niet had gedaan, als men naar de kerk was gegaan: in huiselijke kring, waar op dat uur de radio niet aan is en rust heerst, kan men meevieren en wordt men niet gestoord door mensen, die menen te laat te moeten komen in de kerk, door het geroezemoes rond de overvolle kerk en wat dan ook.

Dat deze viering een succes kon worden is wel het resultaat geweest van heel veel voorbereiding. Het koor heeft tal van uren gewerkt aan deze voorbereiding; de geluidsopname heeft veel tijd gevergd, maar ook het technisch personeel van TeleCuraçao heeft naast zijn dagtaak uren besteed aan de verwezenlijking van dit plan, dat aanvankelijk het eerst opkwam bij de staf van het tv-station. Deze belangloze inzet – niemand, maar ook niemand heeft een cent extra willen hebben voor dit "overwerk" of voor het gebruik van zijn studio – heeft geleid tot een goed stuk tv-werk.

Voor een dergelijke viering was dit ook nodig, omdat een mis uitzenden voor de tv niet zo maar een kwestie is van een mis-viering met tv-camera's erin.

Hetzelfde geldt in feite ook voor dergelijke vieringen via de radio. Dan is het eigenlijk ook niet voldoende om een microfoon in de kerk neer te zetten. Dit zoort uitzendingen vergt veel voorbereiding en eigenlijk een heel aparte viering, welke is aangepast aan het medium, dat men gebruikt; bij de radio is dat anders dan bij de tv.

Wij zijn daarom blij, dat dit nu mogelijk is geweest bij TeleCuraçao; er zijn nu mensen bereikt, die wellicht anders nooit zo'n kerstmis hebben gevierd.

Neger

NEGER SI PERO ORGULLOSO. Het zou interessant zijn eens uit te pluizen uit welk brein die lugubere tekst is ontsproten. Een ding staat vast: dat brein is alle pogingen en goede bedoelingen ten spijt nog steeds niet over de desastreuze verminkingen heen die de Antillianse neger en met hem overigens zowat iedere neger over de hele wereld heeft opgelopen door de verwerpelijke en verachtelijke superioriteitshouding van de blanke die ermee begon de neger als koopwaar te gebruiken. Maar die tijd is voorbij en de neger moet goed begrijpen dat hij vanzelfsprekend, net als ieder mens het recht heeft met reden trots op zichzelf te zijn. De neger moet begrijpen dat een dergelijke vanzelfsprekendheid niet onderstreept hoeft te worden door welke leus dan ook. En zeker niet door een leus die het verkeerd zegt.

De sticker die zovelen trots op de achterruit van hun auto geplakt hebben en uitschreeuwt: "Neger si, pero orgulloso", is in feite een intens trieste noodkreet. Het betekent vertaald: Ik ben wel een neger...., maar een trotse.

Het betekent uitgebreider vertaald: hoewel ik maar een neger ben, heb ik het toch op kunnen brengen trots op mezelf te zijn. Ik ben wel een neger, maar.... houdt al in dat men zichzelf als neger nog steeds weliswaar iets minderwaardigs is, maar toch.......

Als het dan toch moet, zo'n leus zou het moeten worden: Neger y orgulloso!

Maar de tijd is niet veraf dat de neger geen enkele leus meer nodig zal hebben om zich aan vast te klampen. Dat hij zal begrijpen dat hij evenzeer als welk mens dan ook trots op zichzelf kan zijn omdat hij op eigen kracht erin geslaagd is zijn menselijke waardigheid te herstellen. Ondanks alle beledigingen en vernederingen waaraan hij eeuwenlang werd onderworpen....

Ir. Storm niet weg bij Maduro

WILLEMSTAD – De heer R. Storm, direkteur van S.E.L. Maduro en Sons, heeft het bericht dat gisteren in het dagblad „Beurs en Nieuwsberichten" verscheen waarin werd vermeld dat hij weg zou gaan bij Maduro en Sons tegengesproken. De heer Storm deelde mee dat dit bericht volledig uit de duim gezogen is en dat hij niet begrijpt waarom de redactie van genoemd dagblad niet eerst de moeite heeft genomen het bericht te verifiëren alvorens het in de krant te plaatsen.

SINT MAARTEN

"To whom it may concern:

This is to advise that COD-VILLE C. WEBSTER will not be responsible for financial obligations assumed by NINA M. WEBSTER-born LEVONS"

TE KOOP AANGEBODEN

RENAULT 6 TL 750

per medio februari 1974 in prima staat. Kleur wit, kilometerstand 40.000 km.

SAN BARBOLA 53

HOERA,

ik heb een zusje bij

haar naam is

EUGENINE MARIE

Theo Boerleider

Aruba, 19 december 1973

GETROUWD

TINUS BIJL

en

HARRY VAN DEN BOSCH

Aruba, 25 december 1973

Bod gevraagd op:

A. 1. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 1000 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als 1-C-302 (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

2. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 755 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als 1-C-303 (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

3. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 1985 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als 1-C-299 (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

4. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 470 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als 1-C-330 (Hypotheekkantoor Aruba C 112-108);

5. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 470 M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als 1-C-389 (Hypotheekkantoor Aruba C 131-95);

met de op deze percelen gebouwde betonstenen opstallen bekend als "Anasastraat 4";

B. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 1482M2 te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als 1-C-465 (Hypotheekkantoor Aruba C 123-68), met de op dit perceel gebouwde betonstenen opstallen bekend als "Anasastraat 6 en 8" en "Tomatenstraat 9";

C. een perceel eigendomsgrond groot 300 M2 te Savaneta op Aruba (Rooibrief 2894/1948). (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

D. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 199 M2 te San Nicolaas op Aruba, kadastraal bekend als 1V-A-21, met een betonstenen dubbel-woonhuis bekend als "Jan Steenstraat 5" en "Ruysdaelstraat 6" (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

E. een perceel eigendomsgrond groot 506 M2 te Companashi op Aruba, kadastraal bekend als 1-E-451, met betonstenen dubbel-woonhuis en twee schuren bekend als "Fahrenheitstraat 9 en 11" (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

F. een perceel eigendomsgrond groot 352 M2 te Companashi op Aruba, kadastraal bekend als 1-E-344, met betonstenen woonhuis bekend als "Archimedesstraat 8" (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

G. een perceel eigendomsgrond groot 532 M2 te Companashi op Aruba, kadastraal bekend als 1-E-455, met betonstenen opstallen van twee woonhuizen bekend als "Celsiusstraat 9" en "Fahrenheitstraat 8" (Hypotheekkantoor Aruba C 104-112);

H. het recht van erfpacht op een perceel domeingrond groot 6004 M2 te Sabana Blancu op Aruba, kadastraal bekend als 1-C-545 (Hypotheekkantoor Aruba C 138-49 en C 141-4), met werkplaats en garage-gebouw);

Aanbiedingen schriftelijk te richten aan Mr. P. V. Sjiem Fat, Emmastraat 68, Postbus 248, Oranjestad, bij wie nadere inlichtingen kunnen worden verkregen.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: 2116 of 1604.

WEEKEINDE-DIENST DOKTOREN
ORANJESTAD, SANTA CRUZ, PARADERA en NOORD: dokter T. H. K. Lin, Noord 68, tel.: 1522. SAVANETA en SAN NICOLAS: dokter C. Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816.

1 JANUARI: SAVANETA en SAN NICOLAS: dokter S. de Boer, Savaneta 530, tel.: 7290.

WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 8288; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

BOTICA'S:
ORANJESTAD: Del Pueblo, tel.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.

POMPSTATIONS
1 JANUARI: Boulevard Servicenter de gehele dag open; Essoville Servicenter van 08.00 tot 16.00; Seroe Colorado Servicenter van 09.00 tot 11.00.

ZATERDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Necromancy (18 jr); 24.00 Shoshena (18 jr); Rialto: 20.00 Week-end lovers (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 High plains drifter (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Nevada Smith (18 jr); 24.00 The unicorn palm (18 jr).

DIVERSEN
KOOPAVOND: 19.00-22.00 winkels San Nicolas.
M.E.P.: 20.00 barbecue - Surfside, Talk of the Town.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Heintje (AL); 20.30 Necromancy (18 jr); Rialto: 18.00 Don Quijote cabalga (AL). BALASHI: Drive-In: 19.00 Maria (AL); 21.00 High plains drifter (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Now you see him and now you don't (AL); 20.30 Nevada Smith (18 jr).

DIVERSEN
TELEARUBA: trekking kerstcontest Wimco.
WINKELS: 09.00-13.30 San Nicolas en Oranjestad open - i.v.m. komst toeristenschip Angelina Lauro.

SPORT
SOFTBALL: competitie - Wilhelminastadion.
EAGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.
ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 uur geopend voor leden.
ARUBA SCHIETBOND: 09.00 luchtgeweer en luchtpistool (zestig schoten) - Wilhelminastadion.

MAANDAG

BIOSCOPEN: GEEN VOORSTELLINGEN.

DIVERSEN
TIVOLICLUB: 01.00 nieuwjaarsfeest.
CARIBECLUB: 01.00-07.00 nieuwjaarsfeest, MUZ.: Impacto Musical.

DINSDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Nevada Smith (18 jr); Rialto: 20.00 High plains drifter (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 The deathmaster (14 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Soylent green (14 jr).

WOENSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-10.00 Sint Annaschool en Sint Aloysiusschool, Noord. 10.00-11.30 te Tanki Leendert; 11.30-13.30 Maria Goretti en Martinuscollege, Paradera.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor Europa; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
CARIBECLUB: 18.00-19.00 volleyballtraining - meisjes onder de veertien jaar.
Y.M.C.A.: 17.30-18.30 rolschaatsen - kinderen; 19.00-21.00 filmvoorstelling - kinderen; 20.00-21.00 rolschaatsen - tieners.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: spreekuur van maandag tot en met vrijdag van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.

SKOL DI ARTE: 14.00-18.00 teken- en schilderlessen - o.l.v. Evelino Fingal - Pastoor Hendrikstraat, San Nicolas.

KERKDIENSTEN

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00. DAKOTA (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00. EMMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00. NOORD: (zat.: 19.00), 07.00, 08.30 en 18.00. ORANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 10.00 (hoogmis), 17.00 en 19.00. PARADERA (zat.: 19.00), 07.00, 11.30 en 17.30. POS CHIQUITO: 19.30. SAN NICOLAS (zat.: 19.30), 09.00 (hoogmis) en 17.00. SANTA CRUZ (zat.: 19.00), 05.00, 08.00 en 17.30. SAVANETA (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30. TANKI LEENDERT: 08.00.

***

NIEUWJAAR

BRAZIL: 08.00; DAKOTA: 09.00; EMMANUELKAPEL: 08.00; NOORD: 09.00; ORANJESTAD: 09.00 en 10.00; PARADERA: 08.00; SAN NICOLAS: 08.30; SANTA CRUZ: 08.00; SAVANETA: 08.00; TANKI LEENDERT: 10.00.

Voorzitter Vereniging Handel:

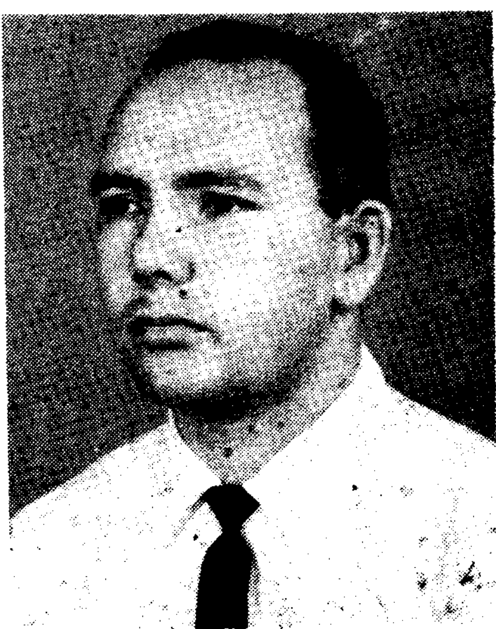
Prijsverhogingen maken van 1974 moeilijk jaar

ORANJESTAD. — „Misschien is 1973 een goed jaar geweest voor sommige handelaren, vakbonden en politieke partijen — speciaal in verband met de gehouden Statenverkiezingen — maar 1973 is ook een jaar geworden van bijzonder gevaarlijke ontwikkelingen, waarmee wij het komende jaar zullen moeten leven. Ik doel hierbij dan vooral op de energiecrisis waarvan de gevolgen ook voor ons eiland nog niet te overzien zijn. In hoeverre deze crisis betrekking zal hebben op de handel, regering en gemeenschap in het algemeen, staat niet vast, maar ik ben ervan overtuigd dat handel en overheid goed in de gaten moeten houden, beschikbaarheid, prijzen en levertijd van goederen. We zullen zeer waarschijnlijk klaar moeten staan voor meer „overhead" wat betreft het bedrijfsleven en laten we hopen dat er geen zaken gesloten behoeven te worden of ingekrompen ten gevolge van regerinsbeleid op land en eilandniveau, op politiek- of arbeiders optreden", aldus de voorzitter van de Vereniging voor Handel en Nijverheid op Aruba, de heer Ebby Arends toen de Amigoe hem vroeg wat hij denkt over wat 1974 ons zal brengen.

De heer Arends vervolgde met op te merken dat recente rapporten er op wijzen dat prijsverhogingen voor sommige materialen bescheiden zullen zijn in vergelijking met scherpe verhogingen in de prijzen van grondstoffen en andere aanverwante materialen. De bescheiden prijsverhogingen zullen niet zo lang zo blijven, hetgeen een aansporing moet zijn voor overheid en handel beslissingen niet te lang uit te stellen, aangezien anders vooral de „kleine man" (wat de handel betreft) en de belastingbetalers (wat het gouvernement betreft) meer moeten gaan uitgeven.

Als Vereniging voor Handel en Industrie op Aruba zijn wij, zoals altijd, bereid om te helpen, maar dan moet onze medewerking ook gevraagd worden speciaal wat betreft overheid en het vakbondswezen, met andere woorden, wij moeten een kans krijgen.

De heer Arends, die van mening is dat 1973 bijzonder snel is voorbij gevlogen, doet voor het nieuwe jaar een beroep op iedereen, in het bijzonder de overheid, vakbonden, bedrijfsleven, politieke partijen en andere groeperingen en eenieder die het goed meent met Aruba om in 1974 zoveel mogelijk samen te werken. Ook dit nieuwe jaar zal vlug voorbijgaan, zonder uitstel moeten de handen ineen worden geslagen om er voor ons allen een goed jaar van te maken. Hierbij zal begrip, overleg en medewerking een belangrijke rol spelen.


EBBY ARENDS

Pastoor Erkamp:

Motivatie voortzetten


PASTOOR ERKAMP

ORANJESTAD. — Pastoor N. Erkamp, die in februari aanstaande 25 jaar op de Antillen is, waarvan twintig jaar Aruba en tien jaar als pastoor van de parochie Oranjestad, ziet 1973 als volgt en heeft ook voor het nieuwe jaar zijn wensen:

Mijn indruk is, dat in het afgelopen jaar verscheidenen onder ons zich niet enkel meer politiek-bewust zijn geworden, maar ook meer christelijk-bewust. Met dit laatste bedoel ik — in het kort — dat zij meer overtuigd zijn geraakt dat christen-zijn niet alleen betekent het vervullen van een aantal kerkelijke praktijken, maar vooral en op de eerste plaats het in je eigen situatie concreet beleven van het Evangelie.

Voor hun kerkelijk leven had dit onder andere tot gevolg dat het ontvangen van de sacramenten uit de gewoonte-sfeer werd gehaald en meer voortkwam uit een persoonlijke gemotiveerdheid.

Voor 1974 wens ik:
— dat dit christelijke motivatieproces zich voortzet in de kerken;
— dat we de ouderen niet in de kou laten staan, maar ook zeer serieus rekening houden met de opinies van de jongeren;
— dat de kerken de tekenen des tijds verstaan en de moed hebben zich te heroriënteren;
— dat we elkaar bij verschil van mening over godsdienstige- en kerkelijke problemen niet verketteren;
— dat we als christenen duidelijk geëngageerd zijn in het wel en wee van de Arubaanse gemeenschap in al haar facetten.

Eenieder wens ik zo'n Nieuwjaar toe.

N. ERKAMP

Dementi van minister Vos

ORANJESTAD — Minister van Justitie Watty Vos heeft het bericht tegengesproken dat hij aan de politie-autoriteiten om een rapport heeft gevraagd i.v.m. het verdwijnen van verdovende middelen uit het bureau te Oranjestad. Het dagblad La Prensa schreef gisteren dat de minister een soortgelijk rapport had geëist binnen twee weken. Minister Vos deelde de Amigoe mee dat dit bericht volkomen onjuist is.

Comm. Oldenboom naar Curacao?

ORANJESTAD — Het moet niet uitgesloten worden geacht dat commissaris J.F. Oldenboom in de loop van het begin van volgend jaar van Aruba naar Curacao zal worden overgeplaatst. De overplaatsing zou verband houden met de repatriering naar Nederland van de huidige hoofdcommissaris Ballegooijen de Jong in mei aanstaande.

UITSLAG LOTERIJ STICHTING
CENTRO PAROKIAL
POSCHIQUITO Y
SABANA BASORA

1. 3585
2. 6436
3. 13627

Trekking 21 december 1973


CARLOS BISLIP

Carlos Bislip:

ASU rekent op sportlieden

ALS WE OP HET EIND van het jaar 1973 een blik terug mogen werpen op wat sportgebied is gedaan op Aruba, dan mogen we gerust zeggen, dat 1973 een jaar was waarin de A.S.U. zichzelf als het hoogste Sportorgaan van het eiland heeft waargemaakt.

In het afgelopen jaar heeft de A.S.U. alle lopende problemen weten te achterhalen en is begonnen met enige op te lossen, zoals de problemen van de A.V.B. en de Aruba Little League. We mogen constateren dat de sport op Aruba in het algemeen nu de goede richting opgaat, omdat de meeste sportbonden zich hebben gerealiseerd dat de toekomst van hun sport bij de jeugd ligt.

Deze bonden zijn dan ook begonnen met het organiseren van jeugdkampioenschappen om zodoende de jeugd te stimuleren om actief hun sport te gaan beoefenen. Voor het komende jaar heeft de A.S.U. nog een groot aantal problemen op te lossen en enkele zeer belangrijke beslissingen te nemen.

Ik geloof dat we met de volle medewerking van alle bonden en met de nieuwe bestuursleden die in februari gekozen zullen worden, we op een nog betere jaar 1974 kunnen rekenen.

Ik zou graag van deze gelegenheid gebruik willen maken om alle leden van de A.S.U., alle sportbeoefenaars en iedereen die op de een of andere manier betrokken is geweest om de sport op Aruba te promoveren een Zalig Kerstfeest en een Gelukkig Nieuwjaar toe te wensen.

CARLOS B. BISLIP
(Voorzitter A.S.U.)

J. F. OLDENBOOM

J. Oldenboom:

Reveil tegen drugs

GEDURENDE 1973 WAS MIJN grootste bezorgdheid het alarmerend gebruik door onze jongeren van verdovende middelen. Voor 1974 hoop ik dat ten aanzien van drugs een nationaal reveil op alle fronten zal komen om dit gevaar in te dammen. Ook zal alles in het werk moeten worden gesteld om de georganiseerde misdaad buiten onze grenzen te houden.

Tenslotte spreek ik de hoop uit dat de Arubaanse jongeren in groten getale dienst zullen nemen bij de Politie en dat de goede samenwerking van politie en burgerij ook in het komende jaar zal worden bestendigd.

J. F. OLDENBOOM

BETICO CROES:

Verdraagzaamheid in '74

GAARNE VOLDOE IK AAN het verzoek een terugblik te werpen op het afgelopen jaar en tevens mijn visie over de verwachtingen van het komend jaar.

De markantste gebeurtenis in 1973 was ongetwijfeld de verkiezingen van 3 augustus. Op niet mis te verstane wijze heeft Aruba zich uitgesproken voor de "Aparte Status". Met deze gedachte als inzet, leek het er aanvankelijk op dat de MEP uitgesloten zou worden van de formatie.

Wat haast onmogelijk bleek, is werkelijkheid geworden en met een gerust hart mogen wij stellen dat onze partij zonder kleerscheuren uit de strijd is gekomen. Het regeringsprogram en de zwaarte van de portefeuilles die de MEP ministers beheren liegen er niet om. Wat voor Aruba belangrijker is, was de motie die met overweldigende meerderheid in de staten werd aangenomen, waarin ons recht in beginsel werd erkend, alsmede het feit dat het streven van deze regering erop gericht zal zijn om die wens te realiseren. Het stemt ons derhalve tot voldoening dat met de aanvaarding van deze MEP-motie, Aruba een stap dichter is gekomen bij de realisering van de aloude wens.

De stoot die ontegenzeggelijk geleid heeft tot de eclatante overwinning van 3 augustus, was de Manifestatie van 18 maart van dit jaar, bij welke gelegenheid ons volk op grootse en waardige wijze getoond heeft, dat ons streven aux serieux moet worden genomen. Allicht zal deze datum ons vers in het geheugen blijven; temeer daar het toeval wilde dat uitgerekend op 18 maart 1948, dus 25 jaar geleden, tijdens de Ronde Tafel Conferentie een motie werd aangenomen, die de realisering van Aruba's wens behelsde.

De behaalde successen zullen hun stempel blijven drukken op 1974 en onafwendbaar zullen wij op ons doel stevenen.

Toch kan ik niet nalaten, om naast al deze successen, een mineurgeluid te laten horen voor wat betreft het eilandsbestuur. Niet alleen is het eilandsbestuur tegen de achtergrond van de uitslag van de Statenverkiezing niet langer representatief, bovendien hebben wij met lede ogen moeten toezien, hoe de politici van de PPA en de AVP Aruba in bestuurloze tijdperk hebben gestort vanwege interne conflicten, veroorzaakt door onbegrensde persoonlijke ambities.

Dat er nogal wat bedrijvigheid gedurende 1973 te constateren viel, was dankzij het particulier initiatief en de werklust van de Arubaanse bevolking.


BETICO CROES

Onlangs las ik in een Nederlands Dagblad: "Op Aruba geen Zuidamerikaanse "laat-roosje-maar-zorgen" mentaliteit, maar een nijvere bevolking". Jammer dat dit niet gesteld kan worden van de heren bestuurders van de PPA en de AVP.

Van onze kant zal de sterke oppositie gecontinueerd worden om het huidige Bestuurscollege tot enige werkzaamheid te prikkelen.

Mocht onverhoopt Aruba op bestuurlijk niveau t.a.v. het eilandsbestuur bergafwaarts blijven gaan, dan zal de MEP geen ogenblik aarzelen om landsniveau zijn invloed aan te wenden teneinde tot vervroegde eilandsraadsverkiezingen te geraken.

Ons volk heeft het recht op een deugdelijk bestuur en geen laag bij de gronds politiek geharrewar.

Het streven van de MEP zal er voortdurend op gericht zijn voor de belangen van ons volk te waken ter waarborging van de intrinsieke waarden die ons volk eigen zijn.

Wij spreken dan ook de hoop uit dat de Arubaanse bevolking gedurende 1974 dezelfde verdraagzaamheid en werklust aan de dag zal leggen, hetgeen onvermijdelijk is voor de bevordering van de vooruitgang en harmonie in onze samenleving; een samenleving waarin eenieder respect en begrip toont voor elkanders problemen.

Met de bede dat Gods zegen op ons volk moge rusten, wens ik eenieder mede namens de partijraad van de Movemento Electoral di Pueblo, een voorspoedig 1974 toe.

Gilberto F. (Betico) Croes.

PPA kan verkiezing gedeputeerden niet aan

ORANJESTAD — Het staat wel vast dat Aruba het nieuwe jaar in zal gaan met het „gedeputeerden opvolgingsprobleem"... Tot gistermiddag laat had oud-PPA-leider dokter Gustavo Oduber nog geen verzoek ontvangen om de partijraad van de PPA bijeen te roepen om opnieuw over dit onderwerp te spreken. Zoals bekend heeft dokter Oduber als leider van de PPA zijn functie neergelegd toen de partijraad de kandidaten Trinidad en Bislip niet meer wilde accepteren. Hij verklaarde zich toen echter wel bereid - indien hem dit gevraagd werd - een vergadering van de partijraad bijeen te roepen om opnieuw hierover te spreken. De verkiezing van twee nieuwe gedeputeerden zal dus vermoedelijk pas in de tweede week van januari kunnen plaatsvinden, maar dan is het ook kort dag.

Immers intussen zijn door de Staten de geloofsbrieven van gedeputeerde Osbaldo Croes goedgekeurd en moet deze uiterlijk negentien januari aanstaande de eed als Statenlid hebben afgelegd. Desgevraagd deelde de heer Osbaldo Croes de Amigoe gistermiddag mede dat hij - zoals reeds herhaalde malen gesteld - het Statenlidmaatschap boven het gedeputeerdeschap verkiest en voor genoemde datum dan ook zijn eed zal afleggen. Mocht voor genoemde datum - hij hoopte wel dat de verkiezing van nieuwe gedeputeerden dan klaar zal zijn - nog geen nieuwe gedeputeerde zijn gekozen, dan zal hij de gouverneur vragen of hij op negentien januari aanstaande de eed als Statenlid kan afleggen.

Vanaf dat moment is hij dan geen gedeputeerde meer. Gedeputeerde Virgilio Kock had weinig commentaar op de moeilijkheden rond het kiezen van zijn opvolger. Hij merkte slechts op: „Ik wist niet dat het zo moeilijk is om af te treden". Achter de schermen wordt druk gesproken over het stellen van kandidaten. Ondermeer zou de Bovenwindengroep er op staan - nu de heer L.E. Chance geen minister meer is - dat de heer Mathew gedeputeerde wordt. D Destijds werd de kandidatuur van de heer Mathew - die graag gedeputeerde wil worden - in de partijraad van de hand gewezen omdat toen reeds een Bovenwinder voor de PPA minister was. Dit argument bestaat thans niet meer. Oud-minister Chance geeft de voorkeur aan zijn Statenlidmaatschap.

Betico Croes voor televisie

ORANJESTAD. — In verband met de jaarwisseling zal M.E.P.-leider Betico Croes maandagavond om half tien een toespraak tot de Arubaanse gemeenschap houden.

UITSLAG SKA LOTERIJ

eerste prijs auto	9508
tweede prijs wasautomaat	9453
derde prijs radiocombinatie	6251
vierde prijs radio combinatie	2287
vijfde prijs fan	7423

Winnaars kunnen zich melden via telefoon 3582 of bij

AUTORAMA

telefoon 6100.

Dank voor Uw medewerking.



EILANDGEBIED ARUBA

NIEUWJAARSRECEPTIE

De Gezaghebber van Aruba de Heer F.J. Tromp en Mevrouw C.H.M. Tromp-van der Pol zullen ter gelegenheid van de Jaarwisseling op 1 januari 1974 van des middags 6 uur tot des avonds 8 uur gaarne ontvangen ten Gezaghebbershuize.

Kleding informeel.



DEPARTEMENT SOCIALE - EN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement Sociale- en Economische Zaken maakt bekend, dat de hieronder vermelde hoogsttoelaatbare prijzen voor sigaretten ingaande 1 januari 1974, voor de eilandgebieden Aruba, Bonaire en Curaçao zijn vastgesteld.

1. De groothandels- en de kleinhandelsprijs van GEIMPORTEERDE SIGARETTEN bedraagt respectievelijk per aangegeven verpakkingseenheid ten hoogste:

VERPAKKING	GROOTHANDELSPRIJS	KLEINHANDELSPRIJS
1 kist á 10.000 stuks	f. 945,–	—
1 slof á 200 stuks	f. 18,90	f. 19,45
1 pakje á 20 stuks	—	f. 2,–

2. De groothandels- en de kleinhandelsprijs van LOKAAL IN LICENTIE VERVAARDIGDE SIGARETTEN bedraagt respectievelijk per aangegeven verpakkingseenheid ten hoogste:

VERPAKKING	GROOTHANDELSPRIJS	KLEINHANDELSPRIJS
1 kist á 10.000 stuks	f. 425,–	—
1 slof á 200 stuks	f. 8,50	f. 9,40
1 pakje á 20 stuks	—	f. 1,–

3. De groothandels- en de kleinhandelsprijs van LOKAAL VERVAARDIGDE SIGARETTEN bedraagt respectievelijk per aangegeven verpakkingseenheid ten hoogste:

VERPAKKING	GROOTHANDELSPRIJS	KLEINHANDELSPRIJS
1 kist á 10.000 stuks	f. 315,–	—
1 slof á 200 stuks	f. 6,30	f. 6,90
1 pakje á 20 stuks	—	f. 0,75

EEN IEDER WORDT VERZOCHT GOEDE NOTA TE NEMEN VAN HET FEIT DAT BOVENSTAANDE PRIJZEN OOK IN HOTELS, RESTAURANTS E.D. VAN KRACHT ZIJN.

De Wnd. Direkteur,
drs. M. J. de CASTRO.

Politiek regelmatig op de voorgrond

Internationaal sportoverzicht

LONDEN. – Het sportjaar 1973 kan worden gekenmerkt als een jaar dat explosief begon maar daarna een duidelijke hang vertoonde naar tegenstellingen en bitterheid. Tot de verbeelding sprekende individuele prestaties werden slechts een enkele keer geleverd, maar er was geen gebrek aan twisten met als inzet persoonlijke eerzucht en moeilijkheden op internationaal politiek vlak. De twee uitgangspunten in de sportwereld.

Het jaar begon met een knal toen George Foreman in januari in Kingston (Jamaica) zijn tegenstander Joe Frazier als boksbal gebruikte en daarmee de wereldtitel in het zwaargewicht veroverde. Foreman, net als Frazier eens olympisch kampioen, ontketende in dat gevecht de meest gevreesde stoot sinds Rocky Marciano. Hij sloeg de titelverdediger in twee ronden zes keer neer waarna de scheidsrechter een eind aan het gevecht maakte. Daarna kwam Foreman nog slechts een maal in actie. In niet meer dan één ronde vernielde hij Joe King Roman in Tokio. De meeste aandacht ging toen weer uit naar de return tussen Frazier en Muhammed Ali.

Ali was een tijd sprakeloos door een gebroken kaak opgelopen tijdens een puntennederlaag tegen Ken Norton. Enige tijd later revancheerde hij zich echter. Opnieuw weerklonk het „I'm the greatest". Als voorbereiding op de partij tegen Frazier (in januari 1974) versloeg de kleurrijkste bokser uit de geschiedenis ook Rudi Lubbers. In de bloedhitte van Djakarta bleek Ali getrainder en fitter dan ooit. Lubbers werd ernstig getakeld maar voelde zich na afloop toch een beetje moreel overwinnaar.

Het bedenken van spitse woordspelingen op het woord remise leek de belangrijkste bezigheid tijdens het wereldkampioenschap dammen in Den Haag tussen titelverdediger Sijbrands en de Rus Andreiko. Sijbrands won dankzij twee winstpartijen.

Bijna honderd landen streden in het nu aflopende jaar voor de zestien plaatsen die waren te verdelen voor de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal. Slechts Brazilie (titelhouder) en West-Duitsland (organisator) waren direkt geplaatst. Zij competeren het zestiental dat volgend jaar juni in Munchen en omgeving om de hoogste voetbaltitel zal strijden. Nederland is daar sinds lange tijd ook bij. Voor het eerst verschijnen Oost-Duitsland, Australie, Zaire en Haiti. Engeland, wereldkampioen in 1966 en regelmatig deelnemer aan de eindronden sinds het daarmee in 1950 begon, zal ontbreken. Polen maakte verrassend een eind aan deze traditie. Dankzij de affaire Chili zal ook Rusland niet aanwezig zijn. De FIFA sloot het land uit. Bij velen kweekte de Sovjet-Unie daarmee sympathie, die het tijdens de Universiade op een onthutsende manier verspeeld had. De Olympische spelen voor studenten in Moskou liep uit op een regelrechte anti-Semitische demonstratie. Toch lijkt Moskou momenteel de belangrijkste kandidaat voor de Olympische spelen in 1980. Daarover wordt volgend jaar in Wenen beslist.

Ajax leed in 1973 twee verliezen. Sterspeler Johan Cruyff vertrok na veel geharrewar van welles-nietes naar Barcelona voor een record-transferbedrag van zes miljoen gulden. De helft voor Ajax (geldelijk dus geen verlies) en de helft voor Cruyff zelf. Toch ging hij niet volledig voor het Nederlandse voetbal verloren. Hij blijft namelijk beschikbaar voor het nationale team waarvan hij nog steeds aanvoerder is. Daarnaast werd de drievoudige Europacup-houder in het toernooi om deze beker uitgeschakeld, een tijdperk was daarmee ten einde. In West-Duitsland zal blijken wat nog van de Nederlandse voetbalfaam over is. In het overzicht van 1974 zal dat ongetwijfeld zijn terug te vinden.

Andere supersterren die aan de top bleven waren de roemeense tennisser Ilie Nastase, de Schotse autocoureur Jacky Stewart, de Amerikaanse golfer Jack Nicklaus en, kort voor het scheiden van de markt, voetballer Johan Cruyff die voor de tweede keer in zijn carriere tot Europees voetballer van het jaar werd uitgeroepen.

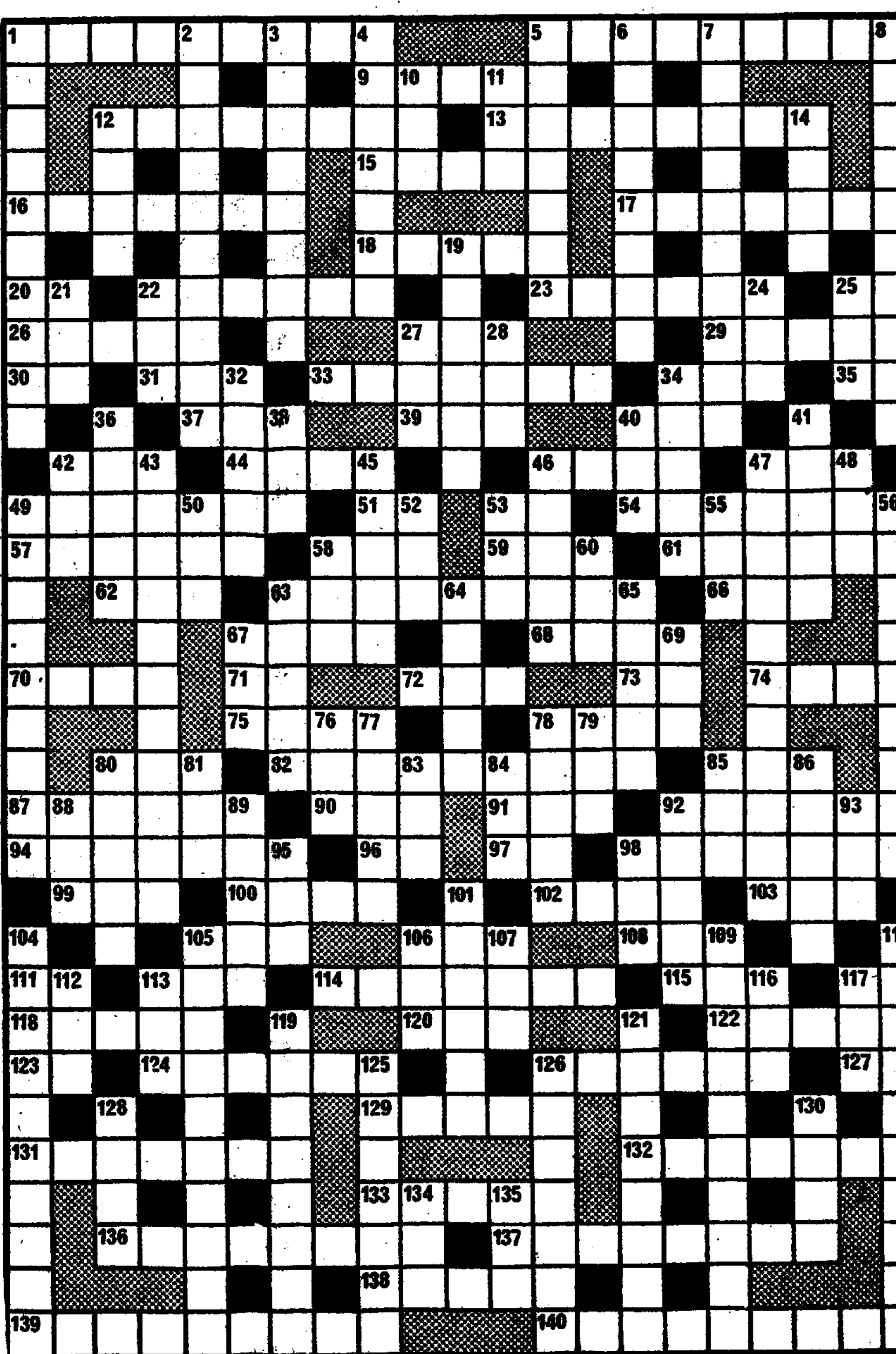
Politiek kwam evenwel weer op de voorgrond door de Russische weigering in Chili te spelen. In het stadion van Santiago waar de kwalificatiewedstrijd voor de eindronden van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal gespeeld zou moeten worden kon volgens de Russen niet gespeeld worden nadat het als concentratiekamp had dienst gedaan. Zuid-Afrika bleef door zijn apartheidspolitiek geisoleerd, maar China kwamen enige tekenen dat dit land zich wel weer eens bij de internationale sportfamilie zou kunnen voegen.

— Voor Jacky Stewart was 1973 het laatste jaar in de autoracerij. Hij werd voor de 27-ste keer winnaar van een Grand Prix, een absoluut record. Het dodelijke ongeluk van zijn stalgenoot Francois Cevert (Frankrijk) tijdens de training voor de Grote Prijs van de Verenigde Staten deed hem definitief besluiten uit de auto-sport te stappen. In schrille tegenstelling tot zijn vele verongelukte collega's, onder wie ook David Purley tijdens de Grote Prijs van Zandvoort (een voorval dat iedereen met zijn neus op de werkelijkheid drukte, maar na enige tijd toch weinig uitwerking bleek te hebben), bracht hij het er levend vanaf.

De Braziliaanse voetballer Tostao nam ineens afscheid. Een ernstige oogkwestie dwong hem daartoe. Hetzelfde gold voor de Engelse doelman Gordon Banks. Ook Jan de Vries stopte. Zijn wereldtitels in de 50 cc klasse hadden hem ervan overtuigd dat er niet meer genoeg strijd aanwezig was. De lol was er zodoende af. Zwemmer Mark Spits van de Verenigde Staten en zijn vrouwelijke evenbeeld Sane Gould uit Australië (beiden grossierend in goud op de Olympische spelen van Muenchen) zagen dat er dankzij hun zwemcapaciteiten bankrekeningen konden worden gespekt, en stapten vol goede moed het maatschappelijk leven in. Bijna niemand dacht meer aan hen toen de jarige Australiër Steve Holland de wereldrecord op de 800 en 1500 meter vrije slag verpletterde tijdens de eerste wereldkampioenschappen in Belgrado.

De Oostduitse atlete Renate Stecher liep nieuwe wereldrecords op 100 en 200 meter: 10,8 en 22,1. En dat binnen 24 uur. Ben Jipcho uit Kenia haalde ook in juli nog eens 5,8 seconden af van zijn eigen record op de 3000 meter steeplechase en kwam daardoor op acht minuten en veertien seconden. De Amerikaan Dwight Stones sprong over de bijna onmogelijke hoogte van 2.30 meter. In dit niet-olympisch jaar was met name de kwantiteit van de prestaties weliswaar minder, niet zo verwonderlijk, de kwaliteit was er niet minder om. De spelen traden toch weer even op de voorgrond toen in Varna (Bulgarije) het internationaal olympisch congres werd gehouden. De opzet van de Spelen was onderwerp van discussie en de strikte amateurbepalingen werden afgeschaft. Vele afgevaardigden spraken de hoop uit dat China snel aan de Spelen zou deelnemen sinds het dat in 1952 voor het laatst had gedaan. De hertoetreding van China kreeg al een voorzichtige vorm door de verkiezing in de federatie die de Aziatische spelen organiseert. Het kostte Taiwan echter wel zijn lidmaatschap.

Amigoe-puzzel



HORIZONTAAL: 1. tak v.e. gemeentedienst; 5. onderzoeken; 9. wereld; 12. urgent; 13. ernaast; 15. schenker; 16. liggende; 17. pl. in Duitsland; 18. zangdrama; 20. bijwoord; 22. pl. bij Amsterdam; 23. zich onder water begeven; 25. voorzetsel; 26. godin v.h. haardvuur; 27. lidwoord; 29. pl. in Zwitserland; 30. voor de vuist; 31. nieuwsagentschap; 33. keukengerei; 34. rijtoer; 35. pers. vnw; 37. waterkering; 39. verkeerd; 40. spinneweb; 42. onbep. vnw; 44. mijt; 46. sprakeloos; 47. nuttige dieren; 49. aanbidden; 51. muzieknoot; 53. dieregeluid; 54. te paard; 57. voorheen; 58. mannetjesbij; 59. pl. in Noord-Brabant; 61. epiloog; 62. [illegible]; 63. [illegible]; 66. dwaas; 67. bergplaats; 68. v.d. Peloponnesus; 70. Russisch meer; 71. administratietroepen; 72. familielid; 73. bevel; 74. beest; 75. bloembed; 78. afsluitmiddel; 80. takje; 82. steen v.e. put; 85. omroepvereniging; 87. hetzelfde; 90. aanw. vnw; 91. woonschip; 92. bericht geven; 94. aantekenen; 96. oude maat; 97. bijvoorbeeld; 98. valse gelofte; 99. Sociaal Economische Raad; 100. toegang; 102. niet deskundige; 103. schoorsteenkap; 105. weldoorvoed; 106. voorschrift; 108. bevel; 111. maanstand; 113. geleden; 114. wildhandelaar; 115. jaartelling; 117. soort onderwijs; 118. scheepseigenaar; 120. plezier; 122. vuurpeil; 123. nikkel; 124. Ind. kledingstuk; 126. marskramer; 127. voorzetsel; 129. slot; 131. oude munt; 132. stijlfiguur; 133. aanvankelijk; 136. folteren, pijnigen; 137. geleerdheid; 138. interest; 139. hierna genoemd; 140. karaktiriseren.

VERTICAAL: 1. pl. in Zuid-Holland; 2. tiran; 3. dezelfde; 4. pl. in Azië; 5. trouweloze handeling; 6. Euopees land; 7. onbaatzuchtig; 8. vlies dat de nier omgeeft; 10. jongere broer of zuster; 11. riv. in Engeland; 12. steekwapen; 14. gedorste halmen; 19. klaagzang; 21. Europeaan; 22. bevel; 24. vochtig; 25. familielid; 27. pl. in Drente; 28. muurholte; 32. geestelijke; 34. schatten; 36. broeikas; 38. onbep. vnw; 40. zeehond; 41. universiteitsbode; 42. honingdrank; 43. Europeaan; 45. dagblad; 46. glazen veranda; 47. mutatie; 48. gelofte; 49. wensen; 50. belemmering; 52. ernstig; 53. dringend verzoek; 55. teken in de dierenriem; 56. Europees land; 58. kledingstuk; 60. klompje planten; 63. mann. dier; 64. bewaker; 65. intiem; 67. vrouwenhoofddeksel; 69. vruchtenat; 76. wiel; 77. scharnier; 78. vent; 79. waterdoorlatend; 80. eenjarig dier; 81. voorzetsel; 83. duinvallei; 84. kraan; 85. steen; 86. schande; 88. godin; 89. scheepseigenaar; 92. gezindte; 93. eikeschors; 95. keurig; 98. snijwerktuig; 101. vrucht; 104. krenken; 105. wijzigen; 106. bron; 107. vogelwoning; 109. beslaglegging; 110. lepel waarmede men boter uit een vat of pot steekt; 112. steen; 113. kledingstuk; 116. bloeiwijze; 117. Europeaan; 119. inleiding; 121. van kracht ontdoen; 125. wijs; 126. kamer; 128. vis; 130. naarling; 134. een zekere; 135. tennisterm.

Oplossing

De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 22 december 1973 zijn: EERSTE PRIJS: Diana Werleman, Picaron 2, Sta. Cruz, Aruba (fl. 10.–); TWEEDE PRIJS: E. de Jong, Doormanweg 48, Curacao (fl. 7.50); DERDE PRIJS: zr. Euphrosine, Sta. Maria Convent, O'stad, Aruba (fl. 5.–).

De winnaars kunnen hun prijzen afhalen bij het kantoor van de Amigoe. De oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie.

Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór VIER uur 's middags in te leveren en duidelijk op de envelope vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Pele terug?

SAO PAOLO — De Braziliaanse sportbond gaat opnieuw proberen Pele over te halen toch te spelen in het Braziliaanse elftal in de eindronde van het wereldkampioenschap in West-Duitsland. Na de geweldige show van Pele in de benefietwedstrijd voor Garrincha zijn opnieuw stemmen opgegaan Pele nog eens te vragen. Antonio Do Passo, vice-voorzitter van de sportbond, zei dat in februari nog eens met Pele zou worden gesproken. Pele heeft al een contract om in juni en juli in Duitsland te werken als tv-commentator.

Sommige Brazilianen zeggen dat Pele niet zo veel tijd meer heeft om te voetballen omdat hij andere zaken aan het hoofd heeft, die hem (veel) meer geld opbrengen.

De eens zo stoere vastbeslotenheid van de Braziliaanse voetbalspeler Pele om niet te spelen in de eindronde van het wereldkampioenschap 74 is er trouwens niet meer. Naarmate de finale dichterbij komt, gaat Pele meer twijfelen. Afgelopen woensdag speelde hij een excellente partij ten afscheid van de 40-jarige Garrincha, die de inbreng van 131.000 toeschouwers volledig opstreek, en na afloop zegde hij toe in februari met de Braziliaanse bond te willen spreken over een eventuele terugkeer.

Pogingen tot gesprek, zelfs eenmaal ondernomen door de president van Peles land, stuitten allemaal op de onverzettelijkheid van de held, die in de Duitse Bondsrepubliek het verlies van onder meer Tostao en Gerson zou moeten compenseren. Nog niet lang geleden dreigde Pele zelfs met clubvoetbal te stoppen, als hem nog vaker aan het hoofd gezeurd zou worden.

PAPIA UN, PAPIA DOS

Dilanti un anja nobo

Nos ta pará atrobe na fin di un anja, y kuminsamentu di un otro. Tempu pa den tur aktividatnan, hasi un balans di e manera ku kosnan a bai den e 12 luna ku a pasa, y hasi proposito pa e kosnan pa ser lográ den e 12-nan ku ta sigi.

Den nos bida partikular, e hasimentu di kwenta y formulashon di perspektivanan, ta bai akompanjá pa e realisashon ku nos ta na final di un anja y ku esei kier men ku nos ta birando menos hoben of más biew; ta dependé ki edat bo tin, y kon bo ta mira ku e partishon di „hoben", „hoben ainda", „no mucha más", „biew", etc., mester tá presisamente.

Pa loke ta un país, aun-ke ku e lo tei pa semper komo entidat geografiko, tog e manera ku e ta marchando den kurso di tempu, tambe ta exigi pa di igual manera balance ser hasí y perspektivanan ser formá di respektivamente e anja ku ta kabando y esun ku ta bai kuminsa.

Ta kustumber serka nos ku un grupo di prominentenan (Promé Minister, Gezaghebber, Presidente di Kamara y di Sociedat di Komercio, etc.) ta presentá nan relato di e manera ku kosnan a bai politikamente y ekonomikamente y tur tin nan konseho pa duna enkwanto di kosnan pa ser hasí pa asuntunan drecha den e anja nobo.

Pa loke ta e funkshonario más prinsipal di Antiyas, ku ta e Promé Minister, esun aktual tin poko, muchu poko tempu komo tal, pa e por duna muchu kwenta di loke su gobiernu a hasi. Tur loke e por bini ku ne, ta loke ku é y su hoben kompañeronan di gabinete ta pensa na bai realisá den e 12 lunanan ku ta sigi. E solo hecho ku e gabinete Evertsz aki a ser realisá den e forma ku e tá, ta duna hopi speransa ku e lo por yega na kosnan positivo ya den su promé anja di existensia, ku ta bin kore kasi parew ku e anja di kalender.

E dos partidonan más grandi di e dos islanan más prinsipal, ta debidamente representá den e gabinete Evertsz, y enkwanto esei no tin sino motibu pa aplaudí y spera lo mehor. Inkluso di señornan Pourier y Voges, a pone ku di e islanan Boneiru y Islanan Ariba, tambe ta representá den e gabinete, ku „so far, so good".

Oposishon fuerte na e gabinete Evertsz a bini te ainda kontra inklushon di un só di e Ministernan, ku ta Ciro Kroon. Frente ta relashoné ketu bai ku e origen di e disturbionan di 30 di mei, y pa otro, e hecho ku Ciro Kroon su partido no a saka un asiento den e elekshon pa Staten mester ser mirá ku e veterano politiko aki de facto a ser rechasá pa e pueblo. Esnan ku ta sostené Kroon komo minister, ta bisa di otro banda, ku e tei pa desishon di hombernan ku sí a ser eligí pa e pueblo, y ku huntu ku Ciro Kroon awor ta forma un otro agrupashon politiko. Esnan ku ta sostenéle, ta argumentá ku Ciro Kroon su experiensia komo gobernante por ta di gran utilidat den e tempu aki, y nan ta argumentá 30 di mei komo un brote espontaneo, ku su origen no mester ser buská serka un solo persona ni tampoko un grupo determiná, sino serka mil y un kos ku tabata robes den nos komunidat, y ku a duna na e lantamentunan di e referido fecha.

Kón ku miré, riba Ciro Kroon, den e gabinete Evertsz, lo tin más bista. Frente lo bula riba dje ku ki chens ku presentá, y e no por spera di haya muchu suavidat tampoko serka Rozendal, ken den oposishon durante di esun anja y mei ku tin promé ku elekshon pa Eilandsraad, lo laga tende di dje den tur y kada reunion. Y pasado a mustra ku no por desestimá Rozendal den oposishon.

Más alew e gabinete Evertsz, ta hayé ku Leo Chance tambe sintá huntu ku esnan di „otro banda". Komo ex-Minister, Chance sá unda e „kabuyanan ta delegá" (aunke un akusashon manera „riba payroll" di Mafia mester a ser substansiá más, si tin berdat aden).

Y asina pará dilanti di un anja nobo, ku e anja biew nos tras pero no lubidá, nos kada un ta hasi plegaria pa kos bai mihó. Juancho Evertsz y su gabinete tambe ta hasi meskos. Lo no bai nos partikularmente ningun fasil, mirando e manera ku prijsnan lo desaroyá relashoná ku e krisis di energia, ku tin di afectá nos tambe di un manera of otro. Huntu ku esei nos lo tin, kada un, nos otro kosnan personal, ku nos kier pa nan drecha, y si nos purba na komprendé ku nos mandatarionan tambe tin e kosnan personal ei, pero además tin asuntunan publiko pa preokupá ku ne, anto nos ta sigur ku tur hende huntu ku nos, lo kier a pone nan, esta nos politikonan, esnan den gobiernu y esnan den oposishon, dilanti, ora nos tin di expresá e mihó deseonan pa anja 1974 pa henter Antiyas.

Bon Anja y tur kos bon,

AMILCAR

Met grote vreugde maken wij de geboorte bekend van onze dochter en zusje

LIANNE NOËLA CARIDAD

O. Salas
M- Salas-Lamp
Clèmens
Ryan

25 december 1973

Punto di vista di CFW na fin di anja 1973

Na final di aña semper ta bon pa sinta un ratu pensa kiko e aña cu ta cabando a trece pa nos y kiko nos ta aspirá pa e aña benidero.

Pa un sindicato manera C.F.W. esaki ta di importancia pa e simpel razon cu ta haña e oportunidad di por sinta tranquil y analizá nos foutnan hací durante e ultimo aña y trata na evitá esakinan den e proximo aña. Naturalmente lo sigui comete error, pa e simpel motibo cu nos ta hende y sobre todo, C.F.W. ta un organisacion militante y activo. Ta solamente esnan cu no ta haci nada lo no haci fout nunca.

No obstante tur e adelantonan material obtené door di sindicatonan pa trahadornan, por bisa cu di otro un banda sindicatonan a falla!

E fallo ta pa un gran parti falta di suficiente cooperacion y comprondemento pa parti di miembronan y pa otro banda di e lidernan mes.

Sinembargo mi ta di opinion cu adelantonan a wordu lográ.

Mi ta di opinion cu sindicatonan a trece hopi cambio y door di nan accion (Incidental) a logra di obtené reconocemento pa e clase obrero den e aña cu ta transcurí.

Durante 1973 C.F.W. a pone un paso hopi grandi, door di logra convencé gerentenan di varios empresa cu mester bini un seguro pa trato medico di famia di e trahador y cu C.F.W. mester ta e organisacion pa entamá tal proyecto.

Cu e proyecto aki C.F.W. a pone e promé paso pa haña control di finanzas pa di tal forma crea areglonan social pa trahadornan. Por cierto e promé paso a ser tumá pa nos propio compania di aseguro y BANCO DI OBRERO bira realidad.

C.F.W. a sigui crece y awe mas cu nunca ta wordu considerá e sindicato mas grandi di Antillas.

Si mi a mencioná e fallo di sindicatonan, mester busca esaki den e hecho cu lidernan sindical NO a logra di motivá e clase obrero. Nan NO a logra di crea suficiente lidernan. Nan NO a logra di crea e berdadero imagen di sindicato den nos comunidad.

Esaki naturalmente tin su motibonan y esun principal ta e hecho cu sindicalismo den su forma actual tin solamente 10 aña di existencia.

Por cierto un tempu sumamente cortico!

Sinembargo mi ta di opinion cu si nos no por analizá nos accionnan na un manera critico, ta imposibel pa avansá y por cierto mi punto di bista no ta solamente un crítica riba otro, pero tambe un bista crítico riba sindicalismo den su totalidad.

Muchu ainda trahador y cierto lidernan sindical ta kere cu nos ta den e época cu ta tur ora mester bati man riba mesa pa obtené locual ta lucha pé. Cu ta solamente cu welga por logra tur cos of ta esun cu grita mas duro ta e mehor lider.

Si ke pa sindicatonan desarollá y mantené nan posicion den nos comunidad anto ta bira tempu pa realisá cu no ta tur ora ta gana un lucha cu welga y cu no ta tur ora esun cu ta grita mas duro ta e mehor lider.

Sindicatonan tin un lugar prominente den nos comunidad.

LIDERNAN DI SINDICATO Y MIEMBRONAN TIN E PODER DI FORTIFICA E POSICION AKI, BASTA REALISA CU MESTER PREPARA Y MOTIVA NOS HENDENAN.

NOS MESTER CAMBIA E RUMBO DI AMATEURISMO PA PROFESIONALISMO.

Esaki ta trece cu né cu miembronan di sindicatonan mester ta dispuesto na paga nan lider un sueldo husto, pa e por traha su trabao manera debe ser.

No solamente esaki.... sindicatonan, como partner igual di gerentenan di empresa y gobierno mester tin nan propio expertonan pa nan por papia riba mes un nivel cu e dos contrincantenan.

Solamente esaki por duna e garantia di un posicion fuerte. Un posicion cu lo exigí y obtené respet máximo den nos comunidad.

Caribe y Latina America

Durante e aña aki cu firmesa sindicatonan a tuma pasonan pa obtené reconocimento den nos hemisferio.

Si antes nos tabata wordu considerá un parti di Hulanda den Caribe, poco-poco pero sigur nos ta wordu aceptá den Caribe y Latino America, e parti di nos mundo, na unda realmente nos ta pertenecé. Ta di spera cu Gobierno Central lo sigui e pasonan concreto di sindicatonan al respecto y fortificá e lasonan cu otro paisnan den nos hemisferio.

Nos gobierno lo tin e tarea grandi pa hiba y kizas finalisá combersacion cu Hulanda y Surnam encuanto independencia.

Di importancia ta cu ta Hulanda tin purá pa desistí di Antillas.

Den e caso aki Antillas mester probechá maximalmente di e situacion y cera convenionan concreto cu Hulanda respecto e ajudo financiero y técnico. Nos, Antillas, mester decidi riba su mes con por usa e placa for di Hulanda mas ventahoso posibel. NO MESTER Y NO POR TA UN DECICION DI HULANDA.

Ademas mi ta di opinion cu sindicatonan mester tin un bos mar formal den e asunto aki y cu sindicatonan no mester duda ningun momento pa expresá nan opinion públicamente. De lo contrario, sindicatonan tin e deber di juda forma y influencá e decisionnan al respecto.

Gobierno

E aña nos dilanti lo no ta un aña facil! Kizas lo e bai den historia como e aña cu diferente barreranan a wordu kibrá. C.F.W. lo sigui desarollá e idea di un propio compania di seguro y e fundeshi pa un Banco di Obrero lo wordu poné. Ta ser sperá cu sindicatonan lo entamá e projecto pa trece dokter y specialistanan for di otro pais pa di tal forma garantisá nos miembronan un trato médico adecuado.

Negosacion pa un CAO den sector metalúrgico lo ta sumamente dificil y lo por trece dificultad.

Ta muchu tempran ainda pa jega na un conclusion y tempu lo mester demostrá si realmente Antillas a haña un gobierno apto y fuerte.

Na promé bista mi ta encliná na tin cierto reserva al respecto.

Sin duda alguno e minister nobo di labor y Asuntunan Social mester introducí e leynan cu ainda no a wordu materialisá y mi ke mencioná e ley di "verbindend en onverbindend verklaren" di contenido di CAO. E ley industrial pa duna sindicatonan mas seguridad.

Un ley cu ta legalisá Agency Shop. Un ley cu ta regla "bedrijfs-pensioen fonds", pa di tal manera forma trahadornan por haña garantía di un mehor entrada dia nan bira bieuw y no por traha mas.

Nos lo mester entamá un projecto cu ta intentá pa motivá nos hendenan y haci nan mes conciente di e posibilidadnan y límitenan cu nos pais tin.

Mester mehorá e po..ibilidad di "om-, her- bijscholing" y entrenamento técnico cu mas tirmesa y seriedad.

Aumento di costo di bida ta un fenómeno mundial y Antillas no ta un excepcion. Sinembargo ta posibel pa reeducá nos hendenan pa nan por cumpra mas conciente y caba cu e idea cu ta solamente productonan di fama mundial ta bon.

Custumbernan di años lo mester wordu cambiá pa di tal forma nos por keda competí mundialmente.

Ta necesario pa nos mantené nos nivel di bida y kizas hasta mehorele, pero pa logra tal, mester keda competí, no solamente den nos region pero tambe mundialmente. Un manera pa logra esaki ta pa tur sector den nos comunidad, Gobierno, Industria y trahador realisá e importancia di presta servicio na e manera mas eficiente posibel, mehorándo nos productividad como nacion.

Industria y principalmente comercio mester bandoná e mentalidad di "Bucaneer" cu semper a existí den nan.

Concretamente mester formulá y ehecutá un plan pa duna nos hendenan mehor chens pa desarollá nan mes pa nan por ocupá puestonan mas responsabel den nos comunidad.

E argumento cu NO tin hende prepará ta asina bieuw cu ningun hende no ta tuma esnan cu ta bisa tal na serio mas.

Industria y comercio tin e responsabilidad di yuda forma nos hendenan pa nan por ocupá e puestonan mas haltu posibel y si nan no hací esaki awe na bon, nan lo haña nan obligá di haci tal manjan, sea na bon of na malu.

E decision ta completamente na nan.

Ta mas cu claro cu mi ta desea un y tur un FELIZ PASCU y BON ANJA 1974.

Mi ta spera for di profundidad di mi curazon cu Pueblo di Antiyas, particularmente miembronan di C.F.W. y nan famia lo drenta un anja nobo den cual tur e bon deseonan lo wordu cumplí.

Veelwijverij in Indonesie geduld

DJAKARTA — Het Indonesische parlement heeft een wet aangenomen waarbij veelwijverij wettelijk wordt toegestaan.

Het beginsel van monogamie blijft gehandhaafd, maar in een aantal gevallen is polygamie officieel mogelijk gemaakt. Dit is het geval als de vrouw "niet in staat is haar plichten als echtgenote te vervullen", psychisch niet in orde is, aan een ongeneeslijke ziekte lijdt of "niet in staat is kinderen te baren". Veelwijverij kan alleen plaats vinden met wederzijdse toestemming van beide partners "tenzij het niet mogelijk blijkt de toestemming van de vrouw te verkrijgen".

De nieuwe wet stelt de minimumhuwelijksleeftijd voor de man vast op 19 jaar en voor de vrouw op 16. Een huwelijk is verder alleen wettig wanneer deze is voltrokken overeenkomstig de godsdienstige voorschriften. Het katholieke blad Kompas tekent hierbij aan dat door deze laatste bepaling iedere burger die in het huwelijk wenst te treden verplicht wordt een van de vier door de staat erkende godsdiensten — de mohammedaanse, de christelijke, de boeddhistische of de hindoeïstische — aan te nemen.

Joden noodgedwongen terug naar Israel

TEL AVIV. — In de Israelische pers wordt het verhaal verteld van 17 joden uit Rusland — vijf echtparen en zeven kinderen — die in Israel niet konden wennen en besloten het elders te proberen.

Zij deden dat in West-Duitsland, Zwitserland en België, maar zonder succes. Er bleef hun geen andere keus dan naar Israel terug te keren. Ze zeiden de eerste gelegenheid de beste te zullen aangrijpen om opnieuw te vertrekken.



WILLEMSTAD. — In het Shell Werknemers Recreatie Centrum te Suffisant bracht de P.W.F.C. gisteravond in een korte plechtigheid hulde aan de bekende baseballer Hamilton Richardson. Bij deze gelegenheid overhandigde voorzitter Keep een fraaie plaquette met opschrift aan Richardson (zie foto). De avond werd verder doorgebracht met het ophalen van herinneringen uit de tijd (twaalf jaar geleden) dat „Amerikano" op Curaçao baseball speelde.



Een overzicht van de Radiokamer tijdens de CQ World Wide DX Contest. Met de roepletters PJ1AA werd door de Curacaose Radioamateurs een bijzonder hoge score gemaakt. V.l.n.r. Hubert Pieternella – die o.a. hielp met de technische voorbereiding –. Bert Dudart/PJ2CW, Arie de Groot/PJ2ARI, Joeke van der Velde/PJ2VD en Eddy Francisca/PJ2CJ.

Radioamateurs Curacao toonden opnieuw klasse

WILLEMSTAD — Na het geweldige resultaat behaald door de Radioamateurs op Curacao in de CQ World Wide DX Contest Telefonie 1972 — WERELDWINNAAR, terwijl de score tevens een nieuw WERELDRECORD betekende — heeft de VERONA, de Vereniging van Radioamateurs in de Nederlandse Antillen, zich dit jaar geconcentreerd op de TELEGRAFIE sectie van hetzelfde Contest.

Het festijn vond plaats tijdens het laatste weekend van november, waarbij de Curacaose Radioamateurs zoals gewoonlijk vanuit de radiokamer van het Rode Kruis aan de Fokkerweg opereerden. Speciaal voor deze wedstrijd werd een antenne in het Schottegat opgesteld. Een antenne vlak boven zeewater heeft bijzonder gunstige eigenschappen. Ook nu is dit weer bewezen.

Deelname aan een TELEGRAFIE wedstrijd betekent dat alle verbindingen worden afgewikkeld in de Morse Code. Alle radioamateurs met een volledige bevoegdheid hebben een examen afgelegd in de Morse Code. Deelname aan een dergelijke wedstrijd vraagt echter een grotere vaardigheid. Zodoende zijn het de echte specialisten die zich in een dergelijke wedstrijd storten. De groep was dan ook niet al te groot: Jossy Cijntje/PJ2MI, Eddy Francisca/PJ2CJ, Arie de Groot/PJ2ARI en Joke van der Velde/PJ2VD deden het sleutelwerk, terwijl Bert Dudart/PJ2CW en Joop Willems/PJ2JW zorgden dat het papierwerk tot in de puntjes klopte.

Het resultaat mag er zijn: In 48 uur werden 2636 geldige radiocontacten gemaakt over de hele wereld, die een puntentotaal van 2.493.304 opleveren. Een score beter dan die van de winnaar van 1972 èn beter dan het voor deze sectie bestaande Wereldrecord.

De logs van de deelnemers moeten naar het wedstrijdcomité in USA opgestuurd worden, waar ze worden gecontroleerd en waar de uiteindelijke scores worden bepaald. Het zal weer verscheidene maanden duren voor de uitslag bekend zal worden. Maar hoe de uitslag ook zal zijn, Curacao zal opnieuw zéér hoog geplaatst worden.

Duurdere olie kost OESO 50 miljard dlr

PARIJS — De twee algemene verhogingen van de prijzen van ruwe olie die de produktielanden in het Midden-Oosten op 16 oktober en 22 december hebben bekendgemaakt komen de industrielanden in het westen alsmede Japan, Australie en Nieuw-Zeeland op een kostenstijging van vijftig miljard dollar per jaar te staan, zo heeft de organisatie voor economische samenwerking en ontwikkeling (OESO) in Parijs uitgerekend.

Volgens de organisatie heeft de prijsverhoging van 16 oktober een kostenstijging van 15 miljard dollar veroorzaakt. Door de tweede prijsverhoging komt er 35 miljard dollar bij. De landen van de Europese economische gemeenschap zullen samen 33 miljard meer voor hun energievoorziening moeten uitgeven. De OESO raamt de kostenstijging van de Verenigde Staten en Japan op meer dan 9 miljard dollar, voor West-Duitsland op bijna 5,75 miljard, voor Frankrijk op 5 en voor Italie en Engeland op meer dan 4 miljard dollar.

Kamerlid vraagt inzicht in prijzen

DEN HAAG — Het Tweede Kamerlid Van der Lek (PSP) heeft in schriftelijke vragen aan minister Lubbers van Economische Zaken aangedrongen op duidelijke en voor iedereen begrijpelijke uiteenzettingen met betrekking tot de prijzen van de verschillende soorten olie en benzine. Volgens het Kamerlid dreigt er over die prijzen verwarring te ontstaan, zeker nu berichten bekend zijn geworden over de prijsverhogingen waartoe de olieproducerende landen in het Midden-Oosten besloten.

Het Kamerlid wil een duidelijke uiteenzetting, dat het publiek precies weet wat de hoogste prijzen nu en straks na het doorvoeren van de verhogingen mogen zijn. Hij drong er voorts bij de bewindsman op aan om, nu het een tijd van prijzenonrust is, regelmatiger en duidelijker voorlichting te geven over de consumentenprijzen.

Persvrijheid in VS geprezen

LAUSANNE — Het donderdag gepubliceerde jaarrapport van het Internationale Persinstituut (I.P.I.) over de persvrijheid in de wereld prijst de Amerikaanse kranten, tijdschriften, televisie en radio om hun voorbeeldige rol bij de verdediging van de pers- en nationale vrijheden. Het noemt daarbij als voorbeeld de onthullingen die hebben geleid tot het aan licht komen van het Watergate-schandaal.

De rol van de publiciteitsmedia in deze affaire toont hoe vastbesloten deze zijn om tenvolle gebruik te maken van hun grondwettelijk recht van persvrijheid. De media hebben hierdoor een bijzonder grote bijdrage geleverd tot de overtuiging dat een vrije pers een voorwaarde is voor een vrije en onafhankelijke rechterlijke macht, aldus het rapport.

Het instituut laat verder sombere geluiden horen waar het de situatie van de persvrijheid in het grootste deel van de wereld betreft. Het hekelt in dit verband de toestanden op dit gebied in de ontwikkelingslanden en de in meer of mindere mate dictatoriaal geregeerde staten.

BOGOTA — Het Colombiaanse leger zet zijn actie tegen de guerrillabeweging voort. Zo heeft de minister van Defensie meegedeeld. Volgens hem heeft de operatie tot heden slechts grote successen opgeleverd. De bedoeling is de vrede te doen weerkeren in het gehele land, aldus de minister.

Terugblik op het afgelopen jaar

Fesina: klassejustitie moet geelimineerd worden

Voor het derde achtereenvolgend jaar werpt de FESINA, de enige Arubaanse Vakcentrale die immer daadwerkelijk op de bres staat voor alle arbeiders, een terugblik op het afgelopen jaar.

De Fesina, bewust van het feit dat vele arbeidersgezinnen op Aruba een bittere jaareinde zullen meemaken door werkloosheid, barbaarse prijsstijgingen en gebrek aan doeltreffende arbeids- en sociale wetten, komt tot de volgende conclusie:

Het jaar 1973 is slechts ten dele een jaar van de arbeiders gebleken. Maar ondanks dat onze vakbeweging nog jong is, heeft zij aangetoond dat de arbeiders en hun gezinnen zich langzamerhand bewust worden dat de noodzaak om eendrachtig te zijn, de enige en hoogstbelangrijke voorwaarde is om het eigen belang als meerderheid van een verwaarloosde volk, te bewerkstelligen.

Er zijn echter nog vele hindernissen en moeilijkheden die slechts overwonnen kunnen worden door de gezamenlijke kracht van de arbeiders.

Hebben de arbeiders in 1972 aangetoond d.m.v. stakingen dat de verschillende instanties en de overheid degelijk rekening moeten houden met de eisen en behoeften van het arbeidersvolk en van Aruba in het algemeen, het afgelopen jaar hebben de gebeurtenissen aangetoond, dat FESINA en het arbeidersvolk een factor is dat gerespecteerd, erkend en gehoord moeten worden. Dit is bewezen in de SER, in verschillende andere commissies en bij verscheidene aangelegenheden.

Onlangs heeft de FESINA de informateur voor de "nieuwe regering" 25 punten overhandigd, welke van het hoogste belang en urgentie zijn voor arbeidersvolk o.a. het elimineren van de "bevoorrechte klasse-justitie".

De talrijke problemen van de FESINA-leden werden in de meeste gevallen veroorzaakt door wanbegrip, halsstarrigheid en zelfs door kwaadwilligheid van de kant van de werkgevers en de regering.

Nog zijn er personen en instanties die denken dat aangezien zij groot kapitaal bezitten, betere toegang tot de communicatie-media, of een zekere machts-invloed bij verscheidene instanties hebben, terwijl ze nauw samenwerken met bepaalde elementen die zichzelf "vakbondsleiders" noemen, dat zij met de Arbeidersvolk kunnen blijven sollen zoals zij dat wensen.

De FESINA is bewust van de haat en wraakgierigheid van onze tegenstanders, daar de FESINA immers een bedreiging vormt voor hun monopolie van macht en rijkdom.

Wij weten dat het niet lang meer zal duren eer men de welbekende fasistische aanvallen zal lanceren om FESINA zo slecht mogelijk af te schilderen.

Dit hebben we in verscheidene buurlanden kunnen zien gebeuren o.a. in Suriname en andere Latijns Amerikaanse landen.

De vakbonden worden slechts getolereerd zolang ze ZOET zijn. Die vakbonden echter, die voor het belang van het uitgebuite arbeidersvolk strijden, worden in discrediet gebracht, door het slijk gehaald en zelfs verboden.

Bij verscheidene aangelegenheden heeft de FESINA duidelijk haar standpunt en de zienswijze van het arbeidersvolk getoond.

De FESINA gelooft absoluut niet in de leuze dat ALS het Aruba als eiland van de handel goed gaat, dat het ONS ook als arbeidersvolk goed zal gaan.

Er is veel gaande, en er zal veel gaan gebeuren en het arbeidersvolk MOET er goed van op de hoogte zijn om een standvastige positie in haar eigen belang in te nemen. Daarom doet de FESINA een dringend beroep op ALLE arbeiders van Aruba en hun gezinnen om alles wat ze horen, zien en lezen grondig te analiseren.

Alle arbeiders moeten goed contact houden met hun vakbondsvertegenwoordigers. Men moet meer actief deelnemen aan alle vergaderingen, studie-programma's en activiteiten van de vakbond om zo waakzaam en voorbereid te blijven om onze hoogste belangen en van onze gezinnen te verdedigen.

Een belangrijke stap voor de vakbeweging van het Arubaanse Arbeidersvolk is de realisering van een vakbondscentrum voor alle arbeiders.

Dit project dat onder de sociale ontwikkelingshulp van Nederland valt, is reeds in de Antillen en in Nederland bij de desbetreffende instanties ingediend.

De FESINA rekent er op dat net zoals de centrale regering het vakbondscentrum te Curaçao heeft geholpen, dat de arbeiders op Aruba ook zullen meeprofiteren van een bepaald deel van de sociaal-educatief ontwikkelingshulp, welke hulp onze arbeiders zelf voor 1/4 deel zullen dragen, buiten het betalen van belastingen, en de berg van nationale schulden om, die onze kinderen zullen moeten terugbetalen.

Het arbeidersvolk meer eenheid, kracht en het meeste SUCCES in 1974 toewensend, herhalen wij: dat alleen ons arbeidersvolk zichzelf en ons Aruba kan redden, aldus de FESINA.

Auteursrecht als politiek wapen

MOSKOU — Het hoofd van het nieuwe Russische bureau voor de auteursrechten heeft laten weten dat Moskou toekomstige publikaties in het buitenland van werken met een anti-Russisch karakter wil tegengaan. Het gaat hier om werken van schrijvers als Alexander Solzjenitsyn en dergelijke.

In een interview met het persbureau UPI sprak genoemde functionaris, Boris Pankin, de beschuldiging tegen die begin die jaar onder meer door de natuurkundige Andrej Sacharow werd geuit, dat dit een van de voornaamste redenen was van het Russische besluit zich eerder dit jaar aan te sluiten bij de universele conventie over de auteursrechten die op 27 mei van kracht werd.

Maar hij liet er geen twijfel over bestaan dat zijn bureau van nu af een vervolging wil instellen tegen buitenlandse uitgevers die dergelijke dissidente werken publiceren en tegen Russische burgers die hun materiaal leveren. Pankin zei dat zijn in september opgericht bureau nu het enige wettige Russische orgaan is dat met buitenlandse uitgevers zaken doen ten aanzien van de kwestie van de auteursrechten. In overeenstemming met de wetten moet de Russische auteur een en ander met ons bespreken, zei hij. Hij kan ons niet negeren en een uitgever direct benaderen en toestemming geven tot publikatie. Als hij dat doet schendt hij de Russische wet.

Ontwikkelingsplan voor Golan-hoogte

JERUZALEM — Yacov Tzur, president van het joods nationaal fonds, heeft een plan bekendgemaakt tot ontwikkeling van de hoogten van Golan waarvoor een bedrag van 60 miljoen dollar beschikbaar is.

Tzur, die ambassadeur van Israel in Frankrijk is geweest, voegde er op een persconferentie aan toe, dat na de jongste oorlog, de hoogten van Golan permanent eigendom van de staat Israel waren geworden.

1973 kan gevoegelijk het jaar van de Arabieren worden genoemd. Meer dan welk ander feit heeft het Arabische optreden in zijn samenhang een stempel gedrukt op het ons scheidende jaar.

Vietnam, dat het jaar nog met grote krantekoppen opende, is tenslotte een episode geworden, die na decennia van menselijke ellende, nu misschien alleen een bittere nasmaak nalaat; de affaire-Watergate en andere schandalen over coruptie in hoge regeringskringen in de VS, missen weliswaar hun uitwerking niet op het internationale vlak, maar gaan uiteindelijk de Amerikanen in de eerste plaats aan; het drama-Chili ontpopte zich als een naïef opgezet experiment, dat de deur opende voor een reëlere gruwel dan verondersteld links despotisme; de dollarcrisis, die dank zij een reeks lapmiddelen in de loop van het jaar over zijn acute hoogtepunt heen leek te zijn, zal, naar het zich nu laat aanzien, pas in het komende jaar tot volle ontplooiing komen, wanneer de verhoogde olieprijzen verder invreten in de huidige monetaire structuur.

Zo abrupt en ingrijpend was de Arabische invloed op politiek-economisch vlak te merken, dat in minder dan drie maanden tijd het levenspatroon van miljoenen mensen over de gehele aardbol grondig en blijvend werd gewijzigd, rotsvaste internationale verhoudingen aan het wankelen gebracht of zelfs geheel omvergeworpen werden en zich daarvoor in de plaats van een nieuw beeld in het wereldbestel begint af te tekenen.


SJEIK SABAH AL SALEM
...Koeweit...


MINISTER YAMANI
...Saoedi-Arabie...


MINISTER ABDELSALLEM
...Algerije...


PRESIDENT GHADDAFI
...Libie...

WERELD GAAT AAN OLIE TEN ONDER

EN TOCH IS de oorzaak van deze revolutie, die gestalte kreeg in de „oliecrisis", niet in het jongste verleden te zoeken. Zij spruit in wezen voort uit de zucht naar ongebreidelde economische expansie, waarvan de levensader zowat uitsluitend wordt gevoed door de aardolie. De olie is op de duur in nagenoeg de hele wereld zo'n overheersende rol gaan spelen in het aardse leven in zijn verscheidenheid van vertakkingen, dat zij van dit leven een intrinsiek onderdeel dreigde te worden.

De onverzadigbare dorst naar olie stuwde weliswaar de prijzen omhoog, maar dit werd veeleer als een inflatoir ongerief ervaren bij de afnemers, die dit bezwaar wel elders wisten te ondervangen. Ook toen de eerste tekenen zich openbaarden, die min of meer wezen naar een rationelere aanpak van de exploitatie om de aanwezige reserves in de hand te houden, zag men nog geen reden tot ernstige bezorgdheid. In niet geringe mate teerde men daarbij - met name wat de Arabische producenten betrof - op de geldhonger van de oliesjeiks en de politieke twisten, die hen onderling verdeeld hielden.

De smadelijke nederlaag in de zesdaagse oorlog tegen Israel bracht bij de Arabieren een kentering teweeg. Zes jaren lang hebben de Arabieren zich voorbereid om deze vernedering ongedaan te maken. En dit kon alleen door herovering van de gebieden, die in 1967 aan Israel verloren waren gegaan. Alleen deze gemeenschappelijke inzet kon een Arabische solidariteit en soms zelfs een Arabische eenheid smeden.

De oorlog, die de Arabieren, met verrassende militaire bedrevenheid op 6 oktober tegen de Israeliers ontketenden, liep na achttien dagen vast in een pat-stelling. Daar zorgden de twee supermachten - Rusland en Amerika - die in het conflict partij hadden gekozen, uit eigen lijfsbehoud voor. De détente tussen de beide mogendheden had met succes de vuurproef doorstaan.

Doordat de oorlog geen overwinnaar had opgeleverd, moesten de Arabieren naar andere wegen omzien om hun doel, de bevrijding der bezette gebieden, te bereiken. Hun enige en voor de hand liggende strijdmiddel was het oliewapen. Zij beseften, dat zij dit wapen, gezien de machtspositie die zij langzaam hadden verworven, geschraagd door hun onmetelijke rijkdom aan deviezen, nagenoeg ongestraft konden hanteren. Bovendien is hun positie, zeker onder de huidige omstandigheden onaantastbaar.

Hun onmiddellijke doel is om door druk via derden Israel te dwingen tot ontruiming van de bezette gebieden. Het tijdstip van hun actie kon de Arabieren wellicht niet beter gelegen zijn gekomen. Met een overal dreigend energietekort betekent de Arabische produtievermindering economische stagnatie, vermoedelijke recessie en werkloosheid in de industriele landen die zij, vaak niet ten onrechte, als steunpilaren van de joodse staat beschouwen. Tal van deze landen, die de weerslagen van de Arabische actie ondervinden, kunnen haar op eigen kracht nauwelijks op vangen, en haar te enenmale niet ongedaan maken, zozeer zijn zij afhankelijk van een geregelde toevoer van de olie uit de Arabische putten. Door min of meer drastische versobering van het energieverbruik en van de daarop geënte levenswijze probeert men nog enigszins de gevolgen op te vangen.

De Arabieren hanteren hun oliewapen bovendien niet zonder discriminatie. Dat de Verenigde Staten, gezien hun duidelijke stellingname ten gunste van Israel, door een volstrekt olieembargo zou worden getroffen, was niet wonderlijk; dat ook Nederland ditzelfde lot deelde, moet gezien worden als een gevolg van de minder tactische uitspraken waarmee regering en Kamer in Den Haag zich de wrevel van de Arabieren op de hals haalden. Het moge waar zijn, dat de sympathie van het Nederlandse volk in grote meerderheid uitgaat naar Israel, het getuigt niet van praktische zin, maar veeleer van politieke stupiditeit als men daarmee zijn naamkaartje siert. Aan Japan, dat overigens in een zeer benarde positie verkeerde omdat zijn economie praktisch op Arabische olie drijft, is de politieke realiteit niet ongemerkt voorbij gegaan; de omzwaai is daar zo plotseling en volkomen in zijn werk gegaan, dat hij de nieuwe Arabische vrienden dreigt te overstelpen.

De arbitraire wijze, waarop de olieboycot wordt toegepast, met name het willekeurig onderscheid tussen vrienden, vijanden en neutralen, is er juist op gericht het effect van het oliewapen te verscherpen. Met name heeft dit geleid tot grote spanningen binnen de EEG. De gemeenschap, onderling al politiek verdeeld, bleek tegenover de Arabische druk geen gemeenschappelijk front te kunnen presenteren, en liet bijvoorbeeld Nederland met zijn olienood in de kou staan. Zelfs een gemeenschappelijke verklaring over de ontruiming van de door Israel bezette gebieden schoot tekort in een duidelijke toelichting of Israel alle bezette gebieden zou moet prijsgeven.

De Arabieren hebben laten doorschemeren, dat de oliekranen opnieuw zullen worden opengedraaid, zodra Israel de garantie geeft dat het de veroverde gebieden zal afstaan. Daarover moet worden gepraat op de vredesconferentie in Genève, die ingevolge een oproep van de Verenigde Naties, een rechtvaardige en blijvende vrede in het Midden-Oosten moet bewerkstelligen. Deze oproep dateert overigens van november 1967. Tenslotte wordt hieraan gehoor gegeven. Omtrent de duur en het verloop van de Geneefse conferentie is op geen stukken na enigerlei gissing te doen. Maar wat de uitslag ervan ook mag zijn, en zelfs al gaan de oliekranen weer helemaal open, van miljoenen mensen zal de levenswijze radicaal zijn veranderd.

Al was het alleen maar, omdat men op den duur het geld eenvoudig niet op tafel kan leggen om er het zwarte goud mee te betalen.


EEUWIGE VLAM
...op laag pitje...


PRESIDENT NIXON
...allerwegen onderzocht...

WATERGATE:

'n Amerikanisme

IN DE NACHT VAN 24 op 25 oktober jongstleden gaf president Richard M.Nixon telefonisch zijn formele goedkeuring aan het besluit van zijn voornaamste adviseurs om de staat van groot alarm af te kondigen voor de Amerikaanse strijdkrachten in Europa en de Verenigde Staten in verband met een dreigende confrontatie met de Sovjet-Unie in het Midden-Oosten. Henry Kissinger, de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, was tot de conclusie gekomen dat een militair alarm nodig was om de Russen duidelijk te maken, dat zij geen troepen naar het Midden-Oosten moesten sturen.

Aan de besluitvorming vooraf, die angstwekkend dicht de „point of no return" tussen oorlog en vrede naderde, had president Richard Nixon geen werkzaam aandeel gehad. Die last rustte goeddeels op de schouders van Kissinger en andere topadviseurs, aan wie Nixon meer en meer de leiding van het buitenlands beleid heeft overgelaten.

Het Amerikaanse staatshoofd werd in die dagen weer ernstig bezig gehouden door een zaak, die voor hem een politieke halskwestie dreigde te worden. Die zaak, die de geschiedenis zal ingaan als de Watergate-affaire, had juist een nieuwe climax in een uitgebreide scala van onverwachte hoogtepunten bereikt. In het congres was een begin van een afzettingsprocedure tegen de president op gang gekomen en anderzijds hing hem een aanklacht van „minachting van het hof" boven het hoofd wegens het niet voldoen aan een rechterlijk bevel om bepaalde geluidsbandjes, die met de zaak verband hielden en onder zijn berusting waren, aan de federale rechtbank af te staan.

De Watergate-kwestie, die gedurende een goed deel van het jaar de internationale aandacht opeiste op de voorpagina's van de kranten, ontpopte zich uit een obscuur politiek inbraakje in het hoofdkwartier van de Democratische Partij en de arrestatie van vijf mannen, tot een wijdvertakt politiek schandaal van de eerste orde van verdachte en illegale bijdragen aan de verkiezingscampagne tot politieke sabotage. De vraag, waarmee men zich in Amerika bezig hield: hoeveel wist de president af van deze activiteit en wanneer kwam hij er achter? werd een nationale obsessie. Er werd een speciale senaatscommissie ingesteld en aan het departement van Justitie een bijzondere officier verbonden om een en ander uit te zoeken. Voor het eerst in meer dan honderd jaar werd het afzetten van de president in ernst overwogen.

Nixon hield opruiming in het Witte Huis en ontsloeg zijn naaste medewerkers, nam de verantwoordelijkheid voor begane misstappen op zich, maar weigerde hieraan ook de consequentie van zijn aftreden te verbinden. Hij ontkende ten stelligste iets met de zaak of met het verdoezelen daarvan te maken te hebben. Nixon bleef echter overwegend zwijgen. Zijn gezag werd steeds verder aangetast.

Een voormalige medewerker onthulde, dat Nixon alle gesprekken die hij de afgelopen twee jaren in zijn kantoor had gevoerd, op de band had vastgelegd. In augustus vertelden kranten in geuren en kleuren hoe de regering miljoenen dollars had besteed aan de presidentiele landgoederen in Florida en Californie. Dit leidde weer tot een onderzoek naar Nixons financiele positie en zijn belastingaanslagen. Het aftreden van zijn vice-president Spiro Agnew onder beschuldiging van afpersing en belastingfraude tijdens zijn ambtsperiode als gouverneur van Maryland, betekende voor Nixon nieuw prestigeverlies.

Nixon raakte verder overstuur door een onderzoek, dat de speciale officier van Justitie, Archibald Cox, instelde naar een gifte van honderdduizend dollar, die de kluizenaarmiljardair Howard Hughes aan Nixons vertrouweling „Bebe" Rebozo had gegeven als bijdrage voor de verkiezingscampagne van Nixon. De president vond, dat Cox buiten zijn mandaat was gegaan en toen Cox en de senaatscommissie erop bleven staan zijn vertrouwelijke geluidsbandjes te beluisteren, gaf hij Cox opdracht niet langer te trachten door gerechtelijke actie nog meer documenten van het Witte Huis in handen te krijgen. Cox weigerde en werd ontslagen. Dat leidde tot het aftreden van minister van Justitie Elliott Richardson en zijn onderminister William Ruckelhaus.

De felheid van de publieke reactie schokte het Witte Huis, dat zich kennelijk opnieuw had misrekend. Om een constitutionele crisis te vermijden, maakten Nixons advocaten voor het hof van beroep bekend, dat de president de geluidsbanden ter beschikking zou stellen van de federale rechter John Sirica, zoals het hof had bevolen.

Nixons populariteit had intussen een dieptepunt bereikt, en juist in een jaar, dat, naar hij had gehoopt, zijn triomfjaar zou worden. In de politieke moderne geschiedenis van Washington heeft zich nooit zo snel een politieke omwenteling voorgedaan. Nadat hij vorig jaar in 49 staten was herkozen, wilde Nixon dit jaar zijn diplomatieke initiatieven met China en de Sovjet-Unie consolideren, en had hij 1973 uitgeroepen als het „jaar van Europa". Hij kon er zich op beroemen Amerika uit Vietnam te hebben gehaald.

Nixon probeert nu ijverig zijn geloofwaardigheid terug te winnen die hij nodig heeft om doeltreffend te kunnen regeren. Hij vertrouwt erop, dat hij zijn torenhoge moeilijkheden te boven kan komen. Hij is er zich ook van bewust, dat het eind nog niet in zicht is. Wanneer hij faalt, zal Nixon de resterende drie jaar van zijn presidentschap hoogstens een kreupele president blijven. In het ergste geval treedt hij af of wordt hij afgezet...

Onvoltooid experiment in Chili

DE GEBEURTENISSEN dit jaar rond Salvador Allende, de eerste marxist, die ooit bij volkomen vrije verkiezingen tot staatshoofd werd gekozen, zijn zo dramatisch en schokkend geweest, dat zij weer ernstige twijfel hebben doen rijzen aan de democratische diepgang in dit werelddeel. Allende werd op bloedige wijze de kans ontnomen de diep gewortelde tegenstelling tussen twee levensbeschouwingen: marxisme en democratie, langs vreedzame weg in zijn land te overwinnen. Het blijft uiteraard een open vraag, of Allende ooit in zijn opzet zou zijn geslaagd; zijn onvoltooid experiment blijft daarom niet minder intrigeren en heeft van Allende een ideologische martelaar gemaakt.

De staatsgreep van 11 september in Chili zou volgens verscheidene lezingen aan meer dan vijftienduizend mensen het leven hebben gekost. Het is een gemiddeld cijfer, want er zijn berichten, dat het dodental nog aanzienlijk hoger zou zijn. Ook over de dood van Allende zijn verschillende lezingen. Volgens de nieuwe machthebbers in Chili benam hij zich het leven, volgens anderen, onder wie zijn vrouw en dochters, werd hij doodgeschoten. Kort na de dood van Allende overleed zijn marxistische vriend, de dichter en Nobelprijswinnaar Pablo Neruda, aan een hartaanval.

De gehele wereld werd vervuld van afschuw toen de militaire junta grote aantallen mensen oppakte en opsloot. De gevangenissen raakten overvol en de politieke gevangenen werden opgesloten in het voetbalstadion van de Chileense hoofdstad.

Aan de andere kant van de Andes kwamen in Argentinie de peronisten weer aan de macht en keerde Juan Domingo Perón terug in het Casa Rosada dat hij achttien jaar eerder had moeten verlaten. De Argentijnse politiek sloeg een nieuwe weg in en samen met Perú vormt Argentinie een sta-in-de-weg voor Brazilie. Deze Latijns Amerikaanse reus, eens door de Verenigde Staten de regent van Zuid-Amerika genoemd, breidde zijn invloedssfeer meer en meer uit naar Uruguay, Paraguay en Bolivia.

Uruguay, dat eens doorging voor het Zwitserland van Zuid-Amerika, kwam steeds meer onder de macht van de militairen. President Juan Maria Bordaberry verstevigde met een persoonlijke staatsgreep in de vroege uren van 26 juni zijn positie, waardoor alle oppositionele groeperingen het zwijgen werd opgelegd. Ook in Perú bleven de militairen dit jaar de lakens uitdelen, maar in tegenstelling tot andere landen, voeren zij geen rechtse koers. De politiek van de militairen kreeg de volledige steun van de bevolking zoals bleek uit de grootscheepse betoging op 18 maart, toen de Peruaanse bevolking zich achter de zieke president Juan Velasco Alvarado schaarde. De regering nationaliseerde de visindustrie en kondigde de nationalisatie aan van de grootste buitenlandse mijnbouwmaatschappij.

In Venezuela vonden begin deze maand verkiezingen plaats, die de kandidaat van de Acción Democratica Carlos Andrés Pérez de overwinning brachten. De verkiezingsleuze van alle partijen was de nationalisatie van de olie.


PRESIDENT ALLENDE
...experiment...



NEDERLANDSE ANTILLEN

DEPARTEMENT VAN FINANCIEN

Uitloting 5¼% Obligatielening van de Bouwkredietbank van de Nederlandse Antillen (oorspronkelijk groot f. 3.000.000,–).

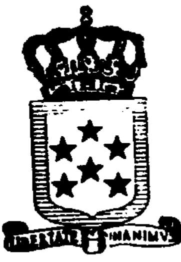
De Direkteur van het Departement van Financiën maakt hierbij bekend, dat bij de loting voor de aanwijzing van de op 31 december 1973 af te lossen obligaties van de f. 3.000.000,– 5¼% Obligatielening van de Bouwkredietbank Nederlandse Antillen, welke op 18 december 1973 werd gehouden nummer 5 (vijf) werd getrokken. Met obligatienummer vijf zijn aldus tevens alle obligaties die een nummer dragen, hetwelk 10 of een veelvoud daarvan hoger is dan nummer 5 (vijf) uitgeloot.

De uitgelote obligaties dragen vanaf 31 december 1973 geen rente meer.

Inwisseling van de uitgelote obligaties kan vanaf 31 december 1973 plaats vinden ten kantore van de Bouwkredietbank van de Nederlandse Antillen.

De Direkteur van het
Departement van Financiën.

D.E. Calvo.



BEKENDMAKING

De Directeur van het Departement van Financiën maakt bekend dat:

1. importeurs van gebanderoleerde sigaretten en buitenlandse fabrikanten van sigaretten ná 1 januari 1974 GEEN rode sluitzegels voor in te voeren sigaretten kunnen (doen) aanbrengen of aanschaffen. Nog ongebruikte rode sluitzegels dienen te worden ingeleverd bij de Landsontvangers.
   Tot uiterlijk 1 april 1974 kunnen partijen sigaretten waarop reeds rode sluitzegels zijn aangebracht nog worden ingevoerd, mits de te weinig betaalde accijns bij de aangifte ten uitvoer bij de landsontvangers wordt bijbetaald;
2. fabrikanten van lokale (niet buitenlandse) merken sigaretten de reeds aangeschafte rode sluitzegels kunnen blijven gebruiken, mits zij over de op 1 januari 1974 reeds in hun bezit zijnde rode sluitzegels, welke voor de oude prijs werden gekocht, een bijbetaling van het verschil verrichten bij de Landsontvangers;
3. voor de aanvragen van de nieuwe, per 1 januari 1974, geldende sluitzegels gewijzigde aanvraagformulieren bij de Landsontvangers kunnen worden verkregen.

De Directeur van het Departement
van Financiën,

D. E. CALVO



Territorio Insular di Corsow,

In verband met de jaarwisseling zal de Gezaghebber van het Eilandgebied Curacao,

de heer A.E. Kibbelaar,

op dinsdag 1 januari 1974 om 21.00 p.m. een nieuwjaarsrede uitspreken via TeleCuracao.

De uitzending vindt plaats in samenwerking met alle radio-omroepstations.

Na ocashon di anja nobo, Gezaghebber di Corsow,

Sr. A.E. Kibbelaar,

diamars 1 di januari 1974 pa 9 'or di anochi lo pronuncia un discurso via TeleCuracao.

E transmishon ta tuma luga den cadena cu tur emisoranan di radio local.



Op Nieuwjaarsdag, 1 januari 1974, om 19.45 uur zal de Minister-President van de Nederlandse Antillen,

de heer J.M.G. Evertsz,

zich via Tele-Curaçao en Tele-Aruba tot de bevolking richten. Deze uitzending vindt plaats in samenwerking met alle radio-omroepstations.

Anja Nobo, 1 di januari 1974, pa 7.45 or di anochi, Minister-President di Antillas Neerlandes,

Sr. J.M.G. Evertsz

lo dirigi palabra na pueblo via Tele-Curaçao i Tele-Aruba. E transmision aki lo tuma lugá en cadena cu tur emisoranan di radio.

Oudejaarsavonddienst in de Fortkerk

Op 31 december a.s. om 7 uur p.m. wordt in de Fortkerk de laatste dienst gehouden voor het jaar 1973, met medewerking van het Fortkerkkoor o.l.v. cantor-organist Wim v.d. Oudenalder.

De dienst wordt geleid door Ds. J. Jonkman.

OP DE REDACTIE VAN DE

AMIGOE DI CURACAO

IS PLAATS VOOR EEN

CORRECTRICE

Sollicitaties schriftelijk te richten aan de direktie N.V. Paulusdrukkerij, Conscientiesteeg 27-29



MARY BAINES
......gouden handen,......

Nederlandse fabriekschef:

Mary Baines heeft gouden handen



De charmante Judith Timber in een romantische japon van witte chiffon. Een heel eenvoudig model dat echter tot iets apparts is gemaakt door de sierlijke trossen rode bloemen die met veel geduld door Mary Baines op de rok werden geappliceerd.

WILLEMSTAD – Er lopen hier op Curaçao verschillende vrouwen en ook mannen rond met gouden handen. Een ervan is Mary Baines.

Gouden handen dat betekent voor haar goed kunnen naaien, eigenlijk méér an alleen goed kunnen naaien. Feilloos zónder patroon een jurk of wat dan ook voor iemand kunnen ontwerpen, knippen, naaien en afwerken. Dat ze gouden handen had heeft de chef van een confectiefabriek in Nederland tegen haar gezegd en ze is het nooit meer vergeten. Het betekende een enorme stimulans voor haar. Het was diezelfde chef die ervoor zorgde dat ze naar een andere fabriek verhuisde waar haar lievelingswens in vervulling ging: ze leerde r borduren en allerlei andere fijna kneepjes en technieken van het vak.

Toen de nu 42-jarige Mary Baines 1964 naar Nederland ging was dat emaal op eigen initiatief. Zij had r op Curaçao verschillende keren vraagd of er geen mogelijkheid stond om haar een tijdlang een leiding in Nederland te laten lgen. Omdat er nooit werd geeerd, positief noch negatief, sloot ze er maar zelf voor te gaan ren. Toen ze genoeg geld bij aar had bracht ze haar kinderen haar moeder onder en vertrok. te gaan studeren. Dat studeren l overigens tegen. Zonder voorating als ze was vertrokken beep de ondernemende Mary pas in derland dat ze op geen enkele hoorlijke school zou worden toelaten zonder MULO-diploma. Dat s een hele teleurstelling maar dat ze zich hoe dan ook wilde wamen besloot ze dat maar op fabriek te doen. Daar leerde ze erdaad veel maar de anderen schien nog meer dan zij.

"De andere dames op de fabriek en n chefs waren sprakeloos van bazing dat ik zomaar een jurk kon ppen zonder patroon. Wie naaide zonder patroon en nog goed k!" De waardering voor haar eide snel, ook op de borduuriek waar ze al gauw evenveel diende als vrouwen die er al tien jaar werkten.

Na anderhalf jaar was Mary ervan rtuigd dat ze haar in Nederland ts meer konden leren en ze keerde r Curaçao terug.

ppekleren

"Al vanaf mijn veertiende jaar on ik met het in elkaar zetten van ppekleren. Mijn handwerkjuffrouw school had al gauw in de gaten dat uitzonderlijk goed met naald en d overweg kon en ze probeerde in de leer te doen bij een zekere rouw Waller, toen iemand met m. Juffrouw Waller had er emaal geen zin in maar omdat n lerares bleef aandringen oot zij mij als leerlinge aan te en. Als lesgeld zou ik 7.50 week moeten betalen. Maar ze zo enthousiast over mijn pres-s dat ze het lesgeld liet schieen mij de eerste week al met gulden beloonde. Ik was zo elukkig dat ik geen woord uitbrengen. Met het geld in vingers geklemd rende ik r huis".

ezelfde Mary die toen onsteboven was van vijf gulden gt nu voor een bewerkte idsjapon tussen de zes en de nhonderd gulden. En het rdt nog grif betaald ook. Ze t erom bekend dat haar jurken loos passen, goed afgewerkt en altijd in model blijven. En rom staan de klanten bij haar de rij. Ze naait voor vele ende mensen, de laatste tijd oorbeeld regelmatig voor Miss açao Ingeborg Zielinsky.

Toch heeft ze maar twee sjes in dienst. "Ik zou best een atelier kunnen beginnen en ik zou er nog veel meer mee kunnen verdienen ook", weet Mary. "Toch doe ik het niet. Ik naai voor mensen die goed voor een jurk betalen maar daarvoor eisen dat ik hem niet alleen knip maar ook zelf in elkaar zet en afwerk. Ik wil er bovendien honderd procent zeker van zijn dat alles wat ik aflever volkomen foutloos is. Zodra je anderen voor je laat werken blijft dat een open vraag. Ik wil mijn goede naam in geen geval kwijt. Daarom geen atelier maar twee meisjes die alleen het minder belangrijke werk doen".

Naaien is dus de grootste hobby van Mary Baines maar ze heeft er nog een en dat is reizen.

Dit jaar nog heeft ze een trektocht door Europa gemaakt waarbij ze onder meer Rome, Parijs en Londen aandeed. Onder andere om er de laatste mode te bekijken en te zien of ze er nog iets van kon leren. Haar conclusie: "Wij realiseren ons hier op Curaçao niet hoeveel talenten we hebben en wat voor goed werk er geleverd wordt. Onze topfiguren kunnen met landen over de hele wereld wedijveren. We zouden veel meer zelf kunnen doen inplaats van afgezaagde confectiekleding uit Amerika te importeren. Maar jammer genoeg staat de doorsnee Antilliaan nog ver weg van de waardering voor alles wat van eigen bodem komt."

Mary Baines heeft gelijk. De kreet "Di nos e ta" wordt nog te vaak op de verkeerde momenten gebruikt.



Een bruidsjurk van de hand van Mary Baines. Ze is er drie volle dagen mee bezig geweest. Op de tule moesten alle borduurfiguurtjes met de hand worden geappliceerd. Ook het hoofddeksel is van Mary. Prijs: zevenhonderd gulden.



l bloemen in geel, wit, groen en w, een scerpentina rok en een aagd laag uitgesneden V-hals om heen een onschuldige roffelrook. De mannequin die deze ie creatie showt is Janet Baines, twintigjarige dochter van Mary es die evenals haar moeder erg g kleren ontwerpt.



Tamara is een kostbare slacksset voor een feestje. Kostbaar omdat hij ontworpen en genaaid is door Mary Baines en omdat bijvoorbeeld de schouderbandjes en het afzetsel op de borst alleen al 75 gulden per meter kost. Deze kostbare afwerking bestaat uit sierlijke druivetrosjes.

Onderzoek Stichting voor Statistiek:

Jonge huisvrouwen bezorgd over „slippertje" echtgenoot

DEN HAAG. – Jonge huisvrouwen tot 24 jaar maken zich over allerlei dingen veel meer zorgen dan oudere. Over hun huwelijk, over de kinderen, over de financiën, over de ouders, over hun gezondheid zitten de jonge huismoeders enorm in. Dit blijkt uit een onderzoek van de Nederlandse Stichting voor Statistiek.

Vooral de handel en wandel van hun echtgenoot baart de jonge huisvrouw kopzorgen, dat hij wel eens een slippertje kan maken. Het het onderzoek bleek dat de huisvrouwen daardoor het meest geplaagd werden. Eénentwintig procent maakte zich zorgen over het gedrag van de man. Dat percentage is voor alle huisvrouwen samen ruim twaalf procent.

Hiermee samen hangt het feit dat jonge huisvrouwen eerder geneigd zijn te denken dat hun huwelijk spaak loopt door een „misstapje" van hun echtgenoot dan al wat oudere huismoeders. De percentages zijn respectievelijk achttien procent tegen negen procent.

Wat de kinderen betreft: het merendeel van de jonge huisvrouwen zit in over de gezondheid van hun kinderen. Deze bezorgdheid neemt af met het ouder worden van de huisvrouw, maar dan maakt men zich zorgen over de opvoeding van de kinderen. Over hun eigen gezondheid zijn de helft van de huisvrouwen bezorgd. De huisvrouw van vijftig tot 64 jaar is het meest bang voor de gezondheid van haar man.

De jonge huisvrouw heeft het eveneens het moeilijkst in haar relaties met anderen. De relaties met haar ouders, familie, en buren schijnen haar het minst van alle huisvrouwen te bevredigen. Haar zorgen liggen met resp 34 procent, 25 procent en 23 procent duidelijk boven de gemiddelden (respectievelijk zeventien procent, veertien procent en zestien procent).

De jongere huisvrouw is ook minder gerust op de financiële kant van het leven. dertig procent maakt zich tenminste zorgen over het betalen van rekeningen (gemiddeld 21 procent).

Gevangenen ontvlucht met Kerstmis

BUCARAMANGA — Negentien gevangenen hebben met Kerstmis kans gezien de gevangenis te ontvluchten, toen de bewakers een heerlijk tukje deden in de Kerstnacht. De gevangenen hadden niet veel problemen de gevangenis te verlaten. Op tweede Kerstdag deden de gevangenisautoriteiten de verrassende ontdekking dat de bewakers er voor niets zaten, omdat het betrokken deel van de gevangenis leeg was. Recentelijk werden de gevangenen juist uit het gehele land naar Bucaramanga gebracht omdat men hen daar beter kon bewaken. Volgens de overheid zijn alle ontvluchte mannen aartsgevaarlijk.

Populariteit premier Meir loopt terug

TEL AVIV — Was premier mevrouw Golda Meir van Israel vóór de [illegible] oorlog in het Midden-Oosten populair bij 65,2 procent van het electoraat en kort na het uitbreken van de oorlog bij 45,[illegible] procent, haar populariteit is nu gezakt tot 32,9 procent aldus de uitslag van een desbetreffende enquete die op Kerstdag werd gepubliceerd in het onafhankelijke dagblad Haaretz.

Wat de populariteit betreft van mevrouw Meirs minister van Defensie generaal Mosje Dayan; volgens de Haaretz-enquete wil 53,5 procent van het electoraat dat hij minister van Defensie blijft in het kabinet van na de verkiezingen van volgende week. Zesenvijftig en een halg procent is tevreden over de wijze waarop hij de oorlog heeft gevoerd; 17,1 procent is er min of meer tevreden over en 18,7 procent in het geheel niet.

Uit een andere enquete die werd gepubliceerd door een krant die Dayans Arbeiderspartij welgezind is, [illegible] dat 18,32 procent van het [illegible] erg tevreden over hem is en [illegible] procent min of meer.

— De Rotterdamse recherche heeft na een langdurig onderzoek vier vrouwen en drie mannen aangehouden voor het plegen op grote schaal van winkeldiefstallen. De groep, die over heel Nederland opereerde, heeft in een paar maanden voor meer dan 150 duizend Nederlandse gulden gestolen aan goederen uit winkels en warenhuizen.

KOOKPUNT

Pasapalo di sosesji

Ongeveer dertig stuks
Benodigd:

A. 1 geklutst ei
1 cup sausijsjes, fijngemaakt
1 cup gemalen crackers of
2 sneetjes brood
1/3 cup melk
1/4 theelepel elk nootmuskaat, komino, zout
wat worcestershiresaus en tabasco

B. 1/2 cup water
1/4 cup catsup
1 1/2 eetlepel bruine suiker
1 eetlepel tafelazijn
1 theelepel soya saus
1 theelepel maizena
Bakolie.

Bereidingswijze:
1. Vermeng de ingredienten onder A. Klop dit mengsel met een houten lepel om het luchtig te maken. Vorm hiervan kleine balletjes (ongeveer even groot als een bitterbal). Het is aan te bevelen om zo nu en dan de handpalmen te bevochtigen.
2. Bak de balletjes in hete bakolie.
3. Vermeng de ingrediënten genoemd onder B.
Giet de saus over de balletjes of serveer deze apart.

(Recept van Bunchi Romer).

WEST END telefoon 25252

ZATERDAG 29 OM 7 & 9 P.M.
ZONDAG 30 OM 10.30 a.m. & 8.30 P.M.
De spannende detective thriller in de onderwereld.
"COTTON COMES TO HARLEM"
GODFREY CAMBRIDGE – JUDY PACE
Verwikkelingen van 2 detectives in het hart van Harlem. 95% color cast.
Engels, Spaanse tekst.
f. 2.– f. 1.25 BOVEN 18 JAAR.

ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
Humor en gevecht in het Westen in
"THEY CALL ME TRINITY"
TERENCE HELL – BUD SPENCER
Grappig, heerlijk dialoog, knokpartijen.
f. 2,– – f. 1.25 In Engels BOVEN 18 JAAR

ZONDAG OM 6.30 P.M.
De explosieve western
„VALDEZ IS COMING"
BURT LANCASTER – SUSAN CLARK
Bevangen door felle haat in strijd op leven en dood
f. 2,–f. 1.25 Kinderen halve prijs.

DINSDAG OM 6.30 P.M.
De James Bond van het Western
„SABATA"
LEE VAN CLEEF – WILLIAM BERGER
f. 2.–f. 1.25 Kinderen halve prijs.

DINSDAG OM 8.30 P.M.
De sensationele aktiefilm
„THEY CAME TO CORDURA"
GARY COOPER – RITA HAYWORTH
De strijd van een man tegen vijf en een vrouw
f. 2.–f. 1.25 Boven 18 jaar

WOENSDAG 2 OM 7 & 9 P.M.
THEY CAME TOT CORDURA
f. 2.–f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

DRIVE - IN CURACAO TELEFOON 35750

ZATERDAG 29, ZONDAG 30 OM 7.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert drie astronauten in nood – en nog 55 minuten om hen te redden. Een moderne thriller over mannen die tot het uiterste gaan en vrouwen die met ingehouden adem toezien.
Met: GREGORY PECK – RICHARD GRENNA – DAVID JANSEN in:
MAROONED
(ABANDONADOS EN EL ESPACIO)
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. 1.00

ZATERDAG 29, ZONDAG 30 OM 9.00 N.M.
FOX presenteert PREMIERE van een onderzee odyssee. Waar U ook bent geweest.... dit is waar U nog nooit bent geweest. In de diepte van de oceaan – een zeebeving treft een onderzee station. Met:
BEN GAZARRA – YVETTE MIMIEUX – WALTER PIDGEON – ERNEST BORGNINE in:
THE NEPTUNE FACTOR
(EL FACTOR NEPTUNO)
Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.50 BOVEN 18 JAAR.

ZATERDAG 29 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT–SHOW"
Een der opvallendste films uit de laatste SEX-golf.
Met: HELDRUM van HOEVEN – TAMARA BARONI in:
DE NICHTEN
Met Hollandse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR.

DINSDAG 1 OM 7.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert een spannende western in KLEUREN. Met:
PETER BROWN in:
THREE GUNS FOR TEXAS
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. 1.00

DINSDAG 1 OM 9.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert PREMIERE van een historische film. "Ik, een vrouw, zal Paus worden, dat zweer dat". Met:
FRANCO NERO – LIV ULLMANN – MAXIMILIAN SCHELL in:
POPE JOAN
(PAPISA JUANA) Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.50 BOVEN 18 JAAR

EILANDGEBIED CURACAO
Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, deelt hierbij mede, dat met ingang van 2 januari 1974 het publiek zich voor alle zaken betreffende volkswoningen, dient te wenden tot

HET WONINGBEDRIJF
te Brievengat.

TERRITORIO INSULAR DI CORSOW
Gobierno di Corsow ta participa cu for di dia 2 di januari 1974 publico [illegible] dirigi nan mes pa tur [illegible] CAS DI GOBIERNO na

WONINGBEDRIJF
na Brievengat.

CINELANDIA ZATERDAG 29 OM 7.00 & 9.00

ZONDAG 30, DINSDAG 1 OM 9.00 N.M.
Een spannende CHINEZE film. Met zijn KARATE slagen wist iedereen te verslaan. Er was geen enkel vijand die tegen hem op kon.
Met: PAK YING – CHEUNG LIK – FENG YEA in:
THE BLACK BELT
Met Engelse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 – Fls. 1.25 BOVEN 18 JA[AR]

ZATERDAG 29 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT-SHOW"
PREMIERE van een spannende CHINEZE film in KLEUREN. Hij blind maar er was geen enkel vijand die tegen hem op kon. Met zwaard in zijn hand wist hij iedereen te verslaan.
Met: SHINTARO KATSU in:
ZATOICHI & THE DOOMED M[AN]
In het Engels. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – Fls. 1.25 BOVEN 18 JA[AR]

ZONDAG 30 OM 7.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert een spannende film in KLEURE[N]
De meest spectaculaire oorlogsfilm ooit vertoond.
Met: MIKHAIL ULYANOV – LARISA GOLUBKINA [illegible]
THE GREAT BATTLE
(LA GRAN BATALLA)
Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – Fls. 1.25 KINDEREN HALVE PRIJS

DINSDAG 1 OM 7.00 N.M.
Een spannende film in KLEUREN. Ze drongen het oerwoud bin[nen] zonder te beseffen wat voor gevaar ze zouden oplopen. Met:
ROCK HUDSON – GILBERT ROLAND in:
THE SPIRAL ROAD
Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 2.00 - fls. 1.25 KINDEREN HALVE PRIJS

ROXY AIRCONDITIONED

ZATERDAG 29 OM 7.00 N.M.
De beste komische acteur allertijden CANTINFLAS in zijn b[es]te komische film van het jaar. CANTINFLAS in:
EL SIETE MACHOS
In het Spaans.
ENTREE: Fls. 2.00-fls. 1.25 VOLWASSENEN EN KIN[DEREN]

ZONDAG 30 OM 7.00 N.M.
Een spannende film met de koning van het oerwoud. TARZAN.
Met: JOHNNY WEISSMULLER in:
NEW ADVENTURES OF TARZAN
In het Engels met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 – Fls. 1.25 KINDEREN HALVE PRIJS

ZATERDAG 29, ZONDAG 30 OM 9.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert PREMIERE van de mooiste film allertijden Schoonheid vindt U in alles..... op aarde, in de hemel en op zee!! Zijn thuis was de wereld. En zijn liefde het leven..!!! Het [illegible] onvergeëflijk zijn deze prachtige film niet te zien.
Met: GRAHAM FAULKNER – JUDI BOWKER – ALEC GUINNESS
BROTHER SUN SISTER MOON
(HERMANO SOL, HERMANA LUNA)
Engels, met Hollandse tekst.
ENTREE: BALCON Fls. 3.00 – ZAAL: Fls. 2.50
VOLWASSENEN EN KINDEREN BOVEN 14 JA[AR]

DINSDAG 1 OM 7.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert PREMIERE van een fantastische KLEUREN film. Er is iets aan de hand met de Teen-Engeltjes van S[an] Franciscus....als groovy zuster George moeder Overste laat zien waar [illegible] action is!!! Met:
ROSALIND RUSSELL – STELLA STEVENS in:
WHERE ANGELS GO... TROUBLE FOLLOWS
Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 - fls. 1.25 KINDEREN HALVE PRIJS

DINSDAG 1 OM 9.00 N.M.
BLANCO Y TRAVIESO presenteert PREMIERE van een interessa[nte] KLEUREN film. Deze buitengewone film mag U stellig niet miss[en]
Met:
JOHN ALDERTON – JOAN SANDAM in:
PLEASE SIR
(MAESTRO POR FAVOR) Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.00 - fls. 1.25 BOVEN 18 JAAR

CINE - RIO

ZATERDAG 29 OM 8.00 N.M.
Een aparte film van KARATE en VECHTPARTIJEN. Met: SEAN HERVET LINDA MANLOWE
"THE BIG ZAPPER"
In het Engels.
ENTREE: Fls. 0.75
BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 30 OM 7.00 N.M.
PARAMOUNT presenteert [illegible] liefdesverhaal in KLEUREN
Met:
RYAN O'NEAL
ALI MACGRAW
"LOVE STORY"
Engels, met Hollandse tekst
VOLWASSENEN Fls. 0.50
KINDEREN Fls. 0.25

ZONDAG 30 OM 9.00 N.M.
Een SEXFILM in KLEUREN.
Met:
NATHALIE DELON
SUSAN STRASBERG
"DE ZUSTERS"
Engels, met Hollandse tekst
ENTREE: Fls. 0.75
BOVEN 18 JAAR

DINSDAG 1 OM 7.00 N.M.
Een aktieve CHINEZE film
Met: NIKA
"GIRL – FIGHTER"
Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. [illegible]
KINDEREN Fls. 0.25

DINSDAG 1 OM 9.00 N.M.
Een angstwekkende film in KLEUREN. Een wereld vol sex en [illegible] Ze moesten hun bloed drinken om te blijven leven. Met:
SANDRA JULIEN – JEAN MARIE DURAND
SHIVER VAMPIRE
Engels, met Spaanse tekst
ENTREE: Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR